



MOPEDIA®

MA RI900_RI905 02 A* ITA_02-2023

**DISPOSITIVO PER SOLLEVAMENTO
E TRASFERIMENTO PERSONE
MUEVO HOME - MUEVO HOME LIGHT**

MANUALE DI ISTRUZIONI

ITALIANO

INDICE

1. CODICI	PAG.3
2. INTRODUZIONE.....	PAG.3
3. DESTINAZIONE D'USO.....	PAG.3
4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE	PAG.3
5. AVVERTENZE GENERALI	PAG.4
6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA.....	PAG.4
7. DESCRIZIONE GENERALE	PAG.5
7.1 Descrizione delle parti RI900	pag. 5
7.2 Descrizione delle parti RI905.....	pag. 6
7.3 Descrizione delle parti accessorio RIA910.....	pag. 7
8. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO	PAG.7
8.1 Istruzioni di montaggio RI900 e RI905.....	pag. 7
8.2 Istruzioni di montaggio accessorio RIA910.....	pag. 8
8.3 Istruzioni di montaggio per imbracature	pag. 8
9. ISTRUZIONI D'USO	PAG.9
9.1 Istruzioni d'uso sollevapersone RI900 e RI905.....	pag. 9
9.1.1 Istruzioni specifiche per RI905 Apertura/Chiusura gambe	pag. 10
9.1.2 Istruzioni specifiche per RI905 Apertura/Chiusura gambe	pag. 10
9.2 Istruzioni d'uso sollevapersone RI900 e RI905 con braccio di sollevamento RIA910	pag. 11
9.3 Dettagli funzionalità	pag. 11
9.4 Istruzioni d'uso del telecomando.....	pag. 12
9.4.1 Telecomando RI900	pag. 12
9.4.2 Telecomando RI905.....	pag. 13
10. AVVERTENZE.....	PAG.13
11. PULIZIA E SANIFICAZIONE	PAG.13
12. MANUTENZIONE	PAG.14
13. PARTI DI RICAMBIO E ACCESSORI	PAG.14
14. CARATTERISTICHE TECNICHE	PAG.14
15. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO	PAG.16
15.1 Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE.....	pag. 16
15.2 Trattamento delle batterie esauste (direttiva 2006/66/CE)	pag. 16
16. GARANZIA.....	PAG.16
16.1 Garanzia delle batterie ricaricabili.....	pag. 16
16.2 Riparazioni.....	pag. 17
16.3 Ricambi	pag. 17
16.4 Clausole esonerative	pag. 17

CE Dispositivo medico di classe I
REGOLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO
del 5 aprile 2017 relativo ai dispositivi medici

1. CODICI

RI900 - Sollevalpersone elettrico Muevo Home portata 180 Kg

RI905 - Sollevalpersone elettrico Muevo Home Light portata 135 Kg

2. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un dispositivo per sollevamento e trasferimento persone della linea **MUEVO HOME by MOPEDIA** di MORETTI S.p.A. Il loro design e la loro qualità garantiscono il massimo comfort, la massima sicurezza ed affidabilità. I sollevatori **MUEVO HOME by MOPEDIA** di MORETTI S.p.A. sono stati progettati e realizzati per soddisfare tutte le vostre esigenze per un utilizzo pratico e corretto. Questo manuale d'uso contiene dei piccoli suggerimenti per un corretto uso dell'ausilio da voi scelto e dei preziosi consigli per la vostra sicurezza. Si consiglia di leggere attentamente la totalità del presente manuale prima di usare il sollevatore. In caso di dubbi vi preghiamo di contattare il rivenditore, il quale saprà aiutarvi e consigliarvi correttamente.

3. DESTINAZIONE D'USO

I sollevatori della linea **MUEVO HOME by MOPEDIA** sono destinati al sollevamento ed al trasferimento di persone con difficoltà motorie, attraverso l'aiuto di un accompagnatore che aziona i comandi. Non possono essere usati da una persona singola. La MORETTI S.p.A. declina qualsiasi responsabilità su danni provocati da un uso improprio del dispositivo o da un uso diverso da quanto indicato nel presente manuale.

4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La MORETTI SpA dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti fabbricati ed immessi in commercio dalla stessa MORETTI SpA. e facenti parte della famiglia **SOLLEVAMALATI MUEVO HOME** sono conformi alle disposizioni applicabili del regolamento 2017/745 sui **DISPOSITIVI MEDICI** del 5 aprile 2017.

A tal scopo la MORETTI SpA garantisce e dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quanto segue:

1. I dispositivi in oggetto soddisfano i requisiti generali di sicurezza e prestazione così come richiesti dall'allegato I del regolamento 2017/745 come prescritto dall'allegato IV del suddetto regolamento.
2. I dispositivi in oggetto **NON SONO STRUMENTI DI MISURA.**
3. I dispositivi in oggetto **NON SONO DESTINATI AD INDAGINI CLINICHE.**
4. I dispositivi in oggetto vengono commercializzati in confezione **NON STERILE.**
5. I dispositivi in oggetto sono da considerarsi come appartenenti alla classe I in conformità a quanto stabilito dall'allegato VIII del suddetto regolamento.
6. La MORETTI SpA mantiene e mette a disposizione delle Autorità Competenti, per almeno 10 anni dalla data di fabbricazione dell'ultimo lotto, la documentazione tecnica comprovante la conformità al regolamento 2017/745.

Nota: I codici completi di prodotto, il codice di registrazione del Fabbricante (SRN), il codice UDI-DI di base ed eventuali riferimenti a norme utilizzate sono riportati nella Dichiarazione di Conformità UE che MORETTI SPA emette e rende disponibile attraverso i propri canali.

5. AVVERTENZE GENERALI



ATTENZIONE!

Prestare sempre molta attenzione alla presenza di parti in movimento che potrebbero causare intrappolamenti agli arti e lesioni personali.

- Per un utilizzo corretto del dispositivo fare riferimento al presente manuale, dando un particolare attenzione alla Manutenzione e alle avvertenze prima di ogni utilizzo.
- Per un utilizzo corretto del dispositivo consultare il vostro medico o terapeuta.
- Mantenere il prodotto imballato lontano da qualsiasi fonte di calore in quanto l'imballo è fatto di cartone.
- La vita utile dell'accessorio è determinata dall'usura di parti non riparabili e/o sostituibili.
- Prestare sempre attenzione alla presenza di bambini.
- Non superare la portata massima consentita.
- L'utilizzatore e/o il paziente dovrà segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA



Codice prodotto



Identificativo univoco del dispositivo



Marchio CE



Fabbricante



Lotto di produzione



Leggere il manuale per le istruzioni



Dispositivo Medico



Condizioni di smaltimento



Attenzione



Data di produzione



Smaltimento prodotto secondo la direttiva CE/19/2012



Protezione da polvere e spruzzi d'acqua



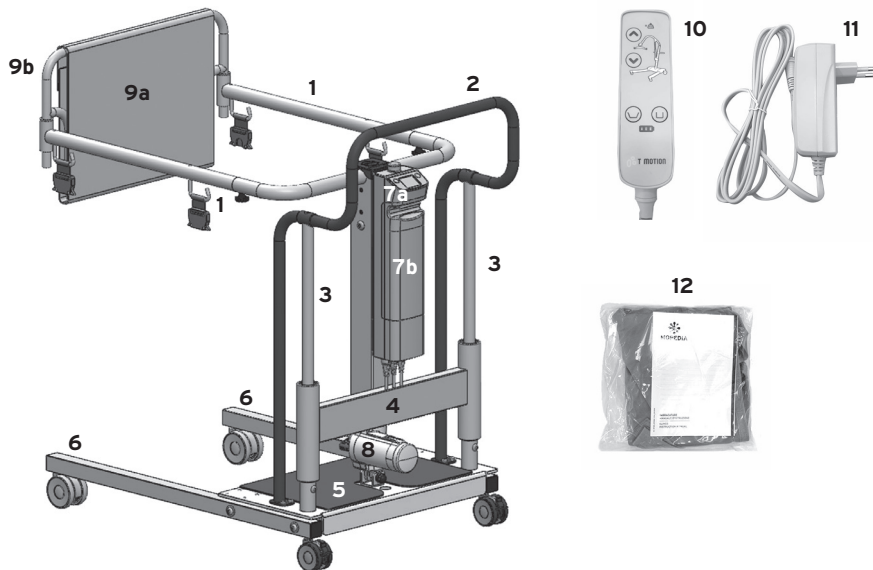
Parte applicata di tipo B



Peso max supportato

7. DESCRIZIONE GENERALE

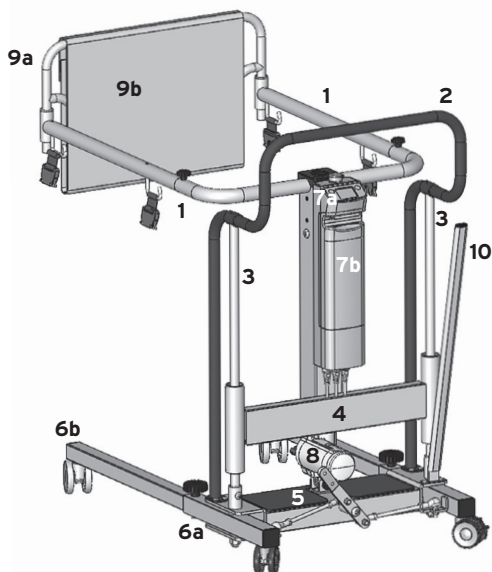
7.1 Descrizione delle parti RI900



Immagini a scopo illustrativo

1. n.2 Bracci removibili dotati di punti di aggancio per imbracatura con volantino di bloccaggio
2. n.1 Maniglione di spinta
3. n.2 Colonne di scorrimento per sollevamento
4. n.1 Corpo centrale (gruppi di scorrimento con cuscinetti, trave di sostegno, colonna di sostegno, semi-bracci per supporto paziente)
5. n.1 Basamento corredato di:
 - n.1 Tappetino (parte superiore basamento)
 - n.1 Quinta ruota \varnothing 65 mm (parte inferiore basamento)
 - n.2 Attuatori per movimentazione apertura-chiusura gambe (parte inferiore basamento)
 - n.4 Gruppi di scorrimento per movimentazione apertura-chiusura gambe (parte inferiore basamento)
6. n.2 Gambe corredate di:
 - n.2 ruote \varnothing 75 mm senza freno (parte anteriore)
 - n.2 ruote \varnothing 65 mm con freno (parte posteriore)
7. n.1 Centralina (7a) con batteria removibile (7b)
8. n.1 Attuatore di sollevamento
9. n.1 schienale (9a) con n.1 imbottitura schienale (9b)
10. n.1 Telecomando
11. n.1 Caricabatteria
12. n.1 Imbracatura/seduta standard RIA201 completa di cinghie con fibbia e passante per regolazione altezza

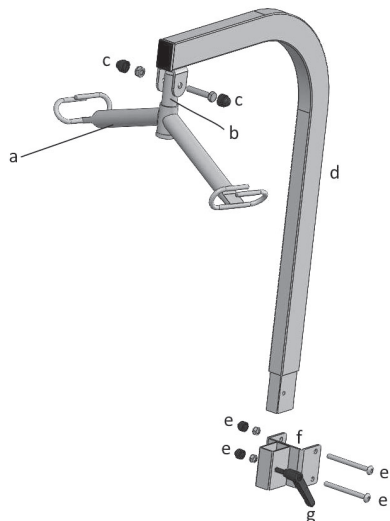
7.2 Descrizione delle parti RI905



Immagini a scopo illustrativo

1. n.2 Bracci removibili dotati di punti di aggancio per imbracatura con volantino di bloccaggio
2. n.1 Maniglione di spinta
3. n.2 Colonne di scorrimento per sollevamento
4. n.1 Corpo centrale (gruppi di scorrimento con cuscinetti, trave di sostegno, colonna di sostegno, semi-bracci per supporto paziente)
5. n.1 Basamento corredato di:
 - tappetino antiscivolo
 - linguetta porta-leva
 - selettore rotante con 2 tiranti per apertura gambe
6. n.2 Gambe corredate di:
 - parte fissa (6a) con ruote \varnothing 65 mm con freno vincolata al basamento tramite snodo
 - parte smontabile (6b) con volantino di bloccaggio e ruote \varnothing 75 mm
7. n.1 Centralina (7a) con batteria removibile (7b)
8. n.1 Attuatore di sollevamento
9. n.1 Schienale (9a) con n.1 imbottitura schienale (9b)
10. n.1 Leva di azionamento in acciaio per apertura gambe
11. n.1 Telecomando
12. n.1 Caricabatteria
13. n.1 Imbracatura/seduta standard RIA201 completa di cinghie con fibbia e passante per regolazione altezza

7.3 Descrizione delle parti accessorio RIA910



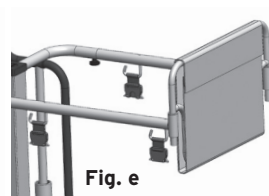
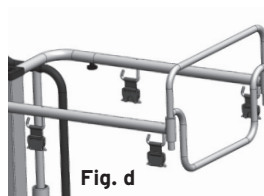
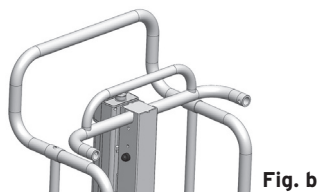
- a. bilancino a 4 ganci
- b. perno di sostegno bilancino
- c. vite per perno b. con dado e cappucci copridado
- d. braccio di sollevamento
- e. viti con dato e copridado per installazione accessorio RIA910 su colonna centrale RI900-RI905
- f. piastra per installazione accessorio RIA910 su colonna centrale RI900-RI905
- g. maniglia di serraggio braccio di sollevamento

Immagine a scopo illustrativo

8. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

8.1 Istruzioni di montaggio RI900 e RI905

1. Aprire il cartone di imballo e verificare che il contenuto corrisponda a quanto indicato nel manuale e che le parti non abbiano subito danni durante il trasporto. Nel caso contrario contattare immediatamente il vostro rivenditore.
2. Prendere i bracci di sostegno paziente con i relativi volantini (fig.a); se i ganci del braccio orizzontale paziente non sono corredati della parte femmina della fibbia, inserire sui ganci le fibbie femmina dotate di cinghietta asolata tramite l'apposita asola come da fig. a1.
3. Inserire i bracci di sostegno del paziente corredati di fibbia femmina (come descritto al punto 2) sulla parte fissa del maniglione di supporto (fig.b). Serrare i volantini di bloccaggio per fissare i bracci (fig.c).
4. Inserire lo schienale nelle boccole verticali poste nella parte terminale dei bracci, spingendolo in basso fino a fondo corsa (fig.d). Corredare lo schienale dell'imbottitura: avvolgere lo schienale e chiudere l'imbottitura con il velcro (fig.e).



5. Installare la batteria nell'apposito alloggiamento della centralina (fig. f).



Immagini a scopo illustrativo

Fig. f

Il dispositivo è pronto all'utilizzo.

8.2 Istruzioni di montaggio accessorio RIA910



1. Aprire il cartone di imballo e verificare che il contenuto corrisponda a quanto indicato nel manuale e che le parti non abbiano subito danni durante il trasporto. Nel caso contrario contattare immediatamente il vostro rivenditore.
2. Rimuovere i copriforo sugli appositi fori della colonna centrale e installarvi la piastra (rif. f) tramite l'apposita viteria (rif. e)
3. Assemblare il braccio di sollevamento (rif. a, b, c)
4. Installare il braccio di sollevamento sull'apposito alloggiamento nella piastra e serrare tramite la maniglia di serraggio (rif. g) L'accessorio è pronto per l'utilizzo.

Immagine a scopo illustrativo

Nota: per un utilizzo ottimale dell'accessorio braccio di sollevamento RIA910 si consiglia di rimuovere i semi-bracci di sollevamento (rif.1) del RI900 o RI905 svitando gli appositi volantini di serraggio e andando a sfilare i semi bracci stessi; questo consentirà una migliore gestione della persona sollevata da parte degli operatori, sia per le operazioni da eseguire su di essa che per la sua movimentazione.

8.3 Istruzioni di montaggio per imbracature

Le imbracature RIA201 e RIA211 della linea MOPEDIA by Moretti sono adatte ad essere utilizzate con dispositivo di trasferimento e sollevamento persone Muevo Home RI900 e RI905.

Le imbracature RIA201 e RIA211 sono dotate di 4 punti di aggancio (2 per ogni lato) con altezze regolabili tramite fibbie e passanti che, facendole scorrere sulle cinghie, consentono di raggiungere diverse posizioni di regolazione della posizione e dell'altezza da terra della persona con l'imbracatura/seduta. Se i ganci dei bracci orizzontali del dispositivo RI900 o RI905 non sono corredati della parte femmina della fibbia o se ne è necessario sostituirla, inserire sui ganci le fibbie femmina dotate di cinghietta asolata tramite l'apposita asola come da figura di seguito riportata (Fig.i).

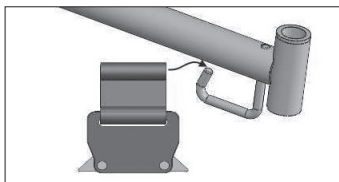


Fig. i

Immagini a scopo illustrativo

Attaccare i punti di aggancio delle imbracature (fibbie con "maschio") con le corrispondenti fibbie "femmina" sul braccio orizzontale secondo i seguenti accoppiamenti: a con A, b con B, c con C, d con D (Fig. ii, iii, iv, v, vi)



Fig. ii

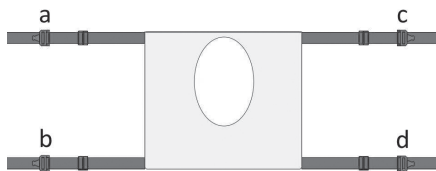


Fig. iii

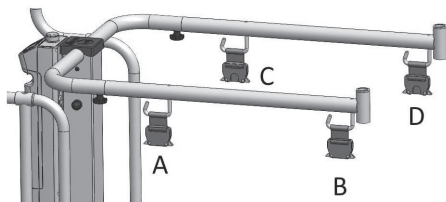


Fig. iv

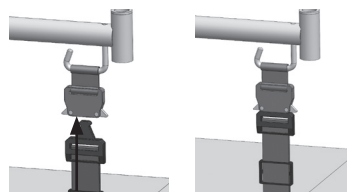


Fig. v

Fig. vi

Immagini a scopo illustrativo



ATTENZIONE!

Riscontro della corretta installazione delle fibbie delle imbracature è il 'click' al momento dell'inserimento della fibbia maschio sulla femmina. Controllare anche manualmente, tirando le cinghie verso il basso, che tutte le fibbie siano correttamente montate.



ATTENZIONE!

Non movimentare il paziente senza che sia installato lo schienale sul dispositivo RI900 o RI905! Avere sempre cura, prima di movimentare la persona, di controllare la corretta installazione della seduta tramite controllo sul corretto aggancio delle fibbie e dello schienale tramite controllo sul completo scorrimento del tubetto inferiore sulla boccola terminale del braccio.

9. ISTRUZIONI D'USO



ATTENZIONE!

AL PRIMO UTILIZZO SI RACCOMANDA DI CARICARE LE BATTERIE PER CIRCA 6/8 ORE. CONSEGUENTEMENTE ACCERTARSI CHE LA BATTERIA SIA CARICA PRIMA DI OGNI UTILIZZO.

9.1 Istruzioni d'uso sollevapersona RI900 e RI905

1. Rimuovere lo schienale sfilandolo dalle boccole verticali dei bracci spingendolo verso l'alto.
2. Avvicinarsi alla persona da sollevare e posizionare il solleva persona quanto più possibile prossimo alla persona da sollevare, eventualmente aprendo le gambe del dispositivo qualora necessario.
3. Prima di sollevare, bloccare i freni delle ruote posteriori.
4. Mantenere la persona centrata tra le gambe della base e sempre rivolta verso chi la assiste
5. Agganciare con cura i punti di aggancio dell'imbracatura ai ganci sui bracci di sollevamento (si veda par. 8.3). Riscontro della corretta installazione delle fibbie delle imbracature è il 'click' al momento dell'inserimento della fibbia maschio sulla femmina. Controllare anche manualmente, tirando le cinghie verso il basso, che tutte le fibbie siano correttamente montate.
6. Installare lo schienale rimosso avendo cura di far scorrere i tubetti inferiori completamente a fondo corsa sulle boccole dei bracci orizzontali.

7. Azionare l'attuatore di sollevamento paziente tramite l'apposito tasto "▲" sulla centralina o sul telecomando, sollevando il paziente all'altezza necessaria, mantenendolo in posizione frontale verso chi lo assiste.
8. Sbloccare le ruote posteriori e trasferire il paziente.
9. Prima di iniziare la discesa della persona imbracata bloccare nuovamente le ruote posteriori
10. Azionare l'attuatore di abbassamento paziente tramite l'apposito tasto "▼" sulla centralina o sul telecomando, abbassando il paziente fino all'altezza necessaria.

NOTA: Durante la normale operatività del solleva persone è possibile aprire o chiudere le gambe del solleva persone elettricamente mediante gli appositi tasti su centralina e telecomando dedicati ad apertura e chiusura gambe. L'operazione di apertura o chiusura gambe può essere effettuata sia con paziente imbracato che a vuoto.



ATTENZIONE!
CONTROLLARE SEMPRE LA CORRETTA POSIZIONE DI SEDUTA DELLA PERSONA SOLLEVATA DURANTE TUTTO IL MOVIMENTO!

Durante la discesa evitare che il paziente possa incontrare un ostacolo che impedisca il movimento in basso dello stesso. In quel caso far salire nuovamente il paziente e rimuovere la causa dell'impedimento della discesa.

9.1.1 Istruzioni specifiche per RI900 Apertura/Chiusura gambe

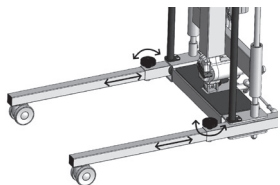


Per aprire o chiudere le gambe, azionare gli attuatori di apertura gambe tramite i tasti posti in basso nel telecomando. Le gambe sono apribili e chiudibili anche con il paziente imbracato.

9.1.2 Istruzioni specifiche per RI905 Apertura/Chiusura gambe



Per aprire o chiudere manualmente le gambe, sfilare la leva eventualmente situata nella linguetta porta-leva della base, inserire la leva nel selettore centrale e ruotarla manualmente in senso orario (apertura) e antiorario (chiusura); una volta utilizzata è possibile sfilarla nuovamente e reinserirla nella linguetta. Le gambe sono apribili e chiudibili anche con il paziente imbracato.



Smontaggio/Montaggio gambe

Svitare e sfilare il volantino passante che unisce la parte fissa alla parte smontabile delle gambe; rimuovere la parte smontabile della gamba. Per ripristinare il montaggio della gamba, posizionare la gamba e inserire il volantino con gambo passante nell'apposito foro, avvitandolo nuovamente.

9.2 Istruzioni d'uso sollevapersona RI900 e RI905 con braccio di sollevamento RIA910

1. Rimuovere lo schienale sfilandolo dalle boccole verticali dei bracci. Per l'uso con l'accessorio RIA910 si consiglia la rimozione dei bracci di sollevamento orizzontali svitando i volantini di bloccaggio e sfilando i bracci stessi.
2. Avvicinarsi alla persona da sollevare e posizionare il solleva persone quanto più possibile prossimo alla persona da sollevare, eventualmente aprendo le gambe del dispositivo qualora necessario
3. Prima di sollevare, bloccare i freni delle ruote posteriori
4. Mantenere la persona centrata tra le gambe della base e sempre rivolta verso chi la assiste
5. Agganciare con cura i punti di aggancio dell'imbracatura ai ganci sul bilancino di sollevamento
6. Azionare l'attuatore di sollevamento paziente tramite l'apposito tasto "▲" sulla centralina o sul telecomando, sollevando il paziente all'altezza necessaria
7. Sbloccare le ruote posteriori e trasferire il paziente
8. Prima di iniziare la discesa della persona imbracata bloccare nuovamente le ruote posteriori
9. Azionare l'attuatore di abbassamento paziente tramite l'apposito tasto "▼" sulla centralina o sul telecomando, abbassando il paziente fino all'altezza necessaria.

NOTA: Durante la normale operatività del solleva persone è possibile aprire o chiudere le gambe del solleva persone elettricamente mediante gli appositi tasti su centralina e telecomando dedicati ad apertura e chiusura gambe. L'operazione di apertura o chiusura gambe può essere effettuata sia con paziente imbracato che a vuoto.



ATTENZIONE!

CONTROLLARE SEMPRE LA CORRETTA POSIZIONE DI SEDUTA DELLA PERSONA SOLLEVATA DURANTE TUTTO IL MOVIMENTO!

Durante la discesa evitare che il paziente possa incontrare un ostacolo che impedisca il movimento in basso dello stesso. In quel caso far salire nuovamente il paziente e rimuovere la causa dell'impedimento della discesa.

9.3 Dettagli funzionalità

FUNZIONE AUTOMATICA ANTI-SCHIACCIAMENTO

Nel kit elettrico è presente una funzione automatica anti-schiacciamento del paziente che blocca la discesa del braccio di sollevamento nel caso di contatto accidentale tra il paziente ed un ostacolo.

STOP DI EMERGENZA

Sulla centralina è presente un pulsante rosso "STOP" (rif. 1) che se premuto disattiva immediatamente tutti i comandi. Per ripristinare il funzionamento ruotare in senso orario il pomello rosso finché questo non scatta verso l'alto e torna in posizione di riposo.



COMANDI DI EMERGENZA

Per RI900. Sulla centralina sono presenti quattro pulsanti (due per la salita/discesa e due per l'apertura/chiusura delle gambe) che possono essere usati al posto di quelli presenti sul telecomando per eseguire delle operazioni nel caso in cui il telecomando stesso manifesti dei problemi di funzionamento, in particolare:

Tasto 1: pulsante a fungo di emergenza di colore rosso

Tasto 3: tasto 'up' per il sollevamento

Tasto 4: tasto per apertura gambe

Tasto 5: tasto per chiusura gambe

Tasto 6: tasto 'down' per l'abbassamento

Immagine a scopo illustrativo



Immagine a scopo illustrativo

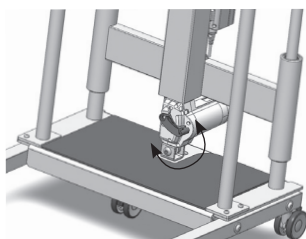
COMANDI DI EMERGENZA

Per RI905. Sulla centralina sono presenti due pulsanti che possono essere usati al posto di quelli presenti sul telecomando per eseguire delle operazioni nel caso in cui il telecomando stesso manifesti dei problemi di funzionamento, in particolare:

Tasto 1: pulsante a fungo di emergenza di colore rosso

Tasto 2: tasto 'up' per il sollevamento

Tasto 3: tasto 'down' per l'abbassamento



ABBASSAMENTO MECCANICO MANUALE DELL'ATTUATORE

In caso di utilizzo della discesa manuale/meccanica assicurarsi che questa venga effettuata in condizioni di totale sicurezza per il paziente. Per attivare la discesa manuale/meccanica tirare verso l'alto, la leva rossa presente nella parte bassa dell'attuatore e accompagnare in sicurezza l'abbassamento del dispositivo. Una volta terminato l'abbassamento riportare la leva rossa in posizione di riposo.

INDICAZIONE DELLO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

È presente un indicatore a 3 led per lo stato di carica della batteria. Questo indicatore è situato sia sulla centralina (solo per RI900, rif.2 nella foto soprastante "RI900") che sul telecomando (rif. 6 nella foto al par. 9.4.1 e rif. 4 al par. 9.4.2). Tre led accesi indicano una carica completa della batteria, mentre un solo led acceso indica che la batteria è scarica e dobbiamo provvedere a ricaricarla.

COME RICARICARE LE BATTERIE

- Collegare l'adattatore alla presa di rete e quindi all'ingresso della centralina dopo aver tolto il relativo cappuccio di protezione
- Sull'adattatore caricabatteria è presente un led che durante la fase di ricarica è di colore arancio. Caricare la batteria fino a quando il led diventa di colore verde
- Prima di procedere con l'uso del sollevatore ricordarsi di scollegare sempre l'adattatore per ricaricare le batterie!
- Caricare le batterie per almeno 6 ore prima di utilizzare il sollevamali

9.4 Istruzioni d'uso del telecomando

9.4.1 Telecomando RI900

Il telecomando è connesso alla centralina tramite cavo spiralato estensibile.



Tasti sul telecomando:

1. pulsante 'up' per il sollevamento
2. pulsante 'down' per l'abbassamento
3. pulsante per apertura gambe
4. pulsante per chiusura gambe

Segnalazioni sul telecomando:

5. led per indicazione di sovraccarico: il sollevatore ha un dispositivo di controllo del sovraccarico che interrompe il movimento se viene superata la soglia di carico eccessivo e genera un segnale sia visivo che acustico
6. led per segnalazione dello stato di carica della batteria

Immagine a scopo illustrativo

9.4.2 Telecomando RI905

Il telecomando è connesso alla centralina tramite cavo spiralato estensibile.



Tasti sul telecomando:

1. pulsante 'up' per il sollevamento
2. pulsante 'down' per l'abbassamento

Segnalazioni sul telecomando:

3. led per indicazione di sovraccarico: il sollevatore ha un dispositivo di controllo del sovraccarico che interrompe il movimento se viene superata la soglia di carico eccessivo e genera un segnale sia visivo che acustico
4. led per segnalazione dello stato di carica della batteria

Immagine a scopo illustrativo

10. AVVERTENZE

- Il sollevatore è un dispositivo che permette di effettuare brevi trasferimenti di un paziente con difficoltà di movimento come ad esempio da un letto ad una carrozzina o una sedia comoda o viceversa. Il sollevatore non deve essere usato per il trasporto del paziente.
- Durante il sollevamento della persona, assicurarsi che i freni delle ruote posteriori siano bloccati.
- Durante il trasferimento evitate di oltrepassare ostacoli che potrebbero provocare un ribaltamento.
- Con il paziente imbracato, muovere il dispositivo solo con lo schienale montato correttamente



ATTENZIONE!

Verificate sempre il buon stato delle imbracature. Non usare imbracature che presentino segni di danneggiamento o di usura.

Il sollevatore Muevo Home, pur avendo un grado di protezione IP54, non è dedicato all'utilizzo a diretto contatto con liquidi, pertanto porre particolare attenzione alla protezione della strumentazione elettronica di bordo da getti di acqua o altri liquidi.

11. PULIZIA E SANIFICAZIONE

Per la pulizia delle imbracature e della struttura utilizzare un soluzione di alcool e sapone neutro in parti uguali miscelati con acqua.

Per le imbracature e l'imbottitura dello schienale, attenersi alle indicazioni riportate di seguito:



Temperatura massima di lavaggio 30°C; procedimento normale



Non candeggiare



Non asciugare mediante asciugatrice



Non stirare



Non lavare a secco

12. MANUTENZIONE

È estremamente importante che il sollevatore sia controllato prima ogni uso:

- Controllare che tutte le viti e bulloni siano ben stretti e che l'imbracatura, le cinghie e le fibbie siano integri
- Verificare che il sollevatore sia in grado di muoversi liberamente con i freni delle ruote non attivi
- Verificare i freni delle ruote posteriori per un corretto funzionamento
- Le parti meccaniche devono essere lubrificate con un goccio di olio al fine di favorire la scorrevolezza e la resistenza all'usura
- Lubrificare come sopra indicato ogni due o tre mesi

13. PARTI DI RICAMBIO E ACCESSORI

Per le parti di ricambio e gli accessori fare sempre riferimento al catalogo Master MORETTI.

Accessori

Cod.RIA201 Imbracatura standard (1 pz. fornito di serie con RI900 e RI905)

Cod.RIA211 Imbracatura per WC

Cod.RIA910 Braccio di sollevamento centrale per persone con bilancino ruotabile a 360° a 4 ganci

Se si acquista l'accessorio RIA910, è possibile adottare i seguenti modelli di imbracature per sollevamalatati MUEVO da applicare al bilancino di cui è dotato l'accessorio:

Cod.RP881 Imbracatura standard con poggiatesta 'basic'

Cod.IM100-IM101 Imbracatura standard senza poggiatesta

Cod.IM110-IM111 Imbracatura standard con poggiatesta

Cod.IM120 Imbracatura contenitiva con stecche

Cod.IM140 Imbracatura da toilette senza poggiatesta

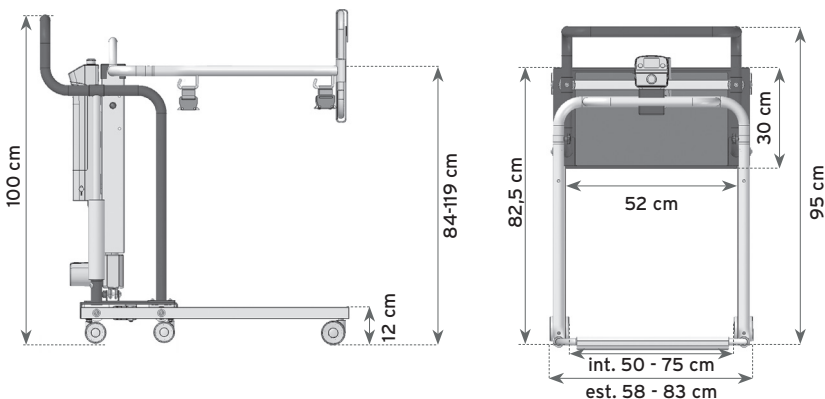
Cod.IM141 Imbracatura da toilette con poggiatesta

Cod.IM150 Imbracatura contenitiva per amputati

UTILIZZARE SOLO ACCESSORI ORIGINALI MORETTI. IN CASO DIVERSO SI DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ SU INCIDENTI CAUSATI DA UN UTILIZZO IMPROPRIO.

14. CARATTERISTICHE TECNICHE

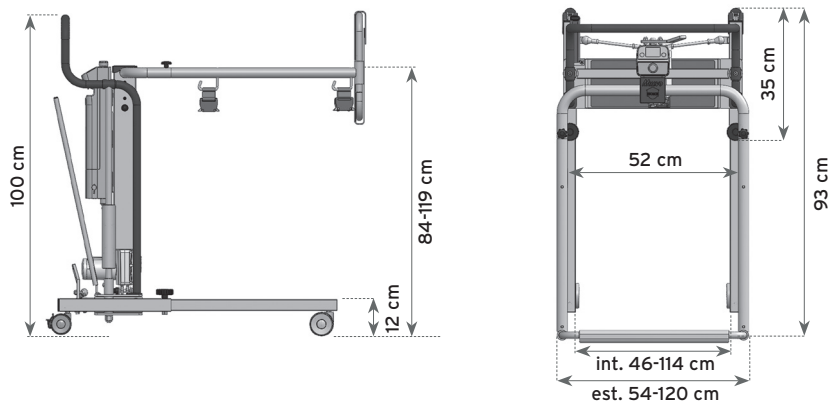
Dimensioni struttura RI900



Peso complessivo con struttura e kit elettrico (batteria inclusa): 57 Kg

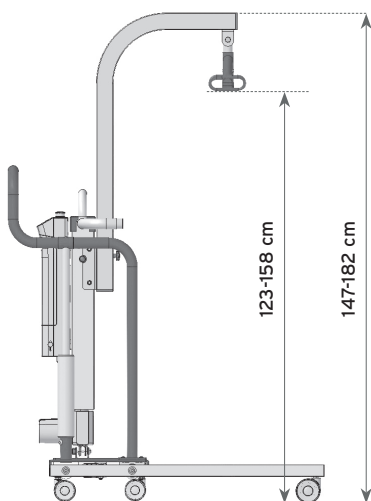
Portata max: 180 Kg

Con l'imbracatura in dotazione (RIA201, RIA211), è possibile prelevare una persona a partire da un'altezza di circa 25 cm da terra.

Dimensioni struttura RI905


Peso complessivo con struttura e kit elettrico (batteria inclusa): 39 Kg
 Portata max: 135 Kg

Con l'imbracatura in dotazione (RIA201, RIA211), è possibile prelevare una persona a partire da un'altezza di circa 25 cm da terra.

Dimensioni struttura RI900 e RI905 con accessorio RIA910


La portata dell'accessorio RIA910 è data dalla portata massima del dispositivo (RI900 o RI905) associato al quale l'accessorio RIA910 viene utilizzato.

Range di temperatura di esercizio RI900 e RI905: +5°C~+45°C

15. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO

In caso di smaltimento del dispositivo non usare mai i normali sistemi di conferimento dei rifiuti solidi urbani. Si raccomanda invece di smaltire il dispositivo attraverso le comuni isole ecologiche comunali per le previste operazioni di ricircolo dei materiali utilizzati.

15.1 Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente il prodotto consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energie e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente le apparecchiature elettromedicali, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile sbarrato.

15.2 Trattamento delle batterie Esauste (direttiva 2006/66/CE)

Il simbolo sul prodotto indica che le batterie non devono essere considerate come un normale rifiuto domestico. Assicurandovi che le batterie siano smaltite correttamente contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Conferire le batterie esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo. Per in formazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle batterie esauste o del prodotto potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove avete acquistato l'apparecchio.

16. GARANZIA

Tutti i prodotti Moretti sono garantiti da difetti di materiale o fabbricazione per un periodo di 2 (due) anni dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni e limitazioni specificate di seguito. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio, abuso o modifica del prodotto e per la mancata aderenza alle istruzioni per l'uso. La corretta destinazione d'uso del prodotto è indicata nel manuale d'uso. Moretti non è responsabile di danni risultanti, di lesioni personali o quant'altro causato o relativo all'installazione e/o all'uso dell'apparecchiatura non scrupolosamente conforme alle istruzioni riportate nei manuali per l'installazione, il montaggio e l'uso. Moretti non garantisce i prodotti Moretti contro danni o difetti nelle seguenti condizioni: calamità naturali, operazioni di manutenzione o riparazione non autorizzate, danni derivanti da problemi dell'alimentazione elettrica (dove prevista), utilizzo di parti o componenti non forniti da Moretti, mancata aderenza alle linee guida e istruzioni per l'uso, modifiche non autorizzate, danni di spedizione (diversa dalla spedizione originale da Moretti), oppure dalla mancata esecuzione della manutenzione così come indicato nel manuale. Non sono coperti da questa garanzia componenti usurabili se il danno è da imputarsi al normale utilizzo del prodotto.

16.1 Garanzia delle batterie ricaricabili

Le batterie originali e quelle di ricambio sono coperte da una garanzia di 90 (novanta) giorni in relazione alle prestazioni e di 6 (sei) mesi in relazione a difetti di costruzione o secondo quanto richiesto dalle norme di legge. Se si lasciano inutilizzate per più di tre mesi consecutivi batterie completamente cariche, la garanzia viene automaticamente annullata. Se si lasciano inutilizzate per più di tre giorni consecutivi batterie completamente scariche, la garanzia viene automaticamente annullata.

16.2 Riparazioni

Nel caso in cui un prodotto Moretti presenti difetti di materiale o fabbricazione durante il periodo di garanzia, Moretti valuterà con il cliente se il difetto del prodotto è coperto dalla garanzia. Moretti, a sua insindacabile discrezione, può sostituire o riparare l'articolo in garanzia, presso un rivenditore Moretti specificato o presso la propria sede. I costi della manodopera relativi alla riparazione del prodotto possono essere a carico di Moretti se si determina che la riparazione ricade nell'ambito della garanzia. Una riparazione o sostituzione non rinnova né proroga la garanzia. Si può restituire, affinché sia riparato, un prodotto non coperto dalla garanzia solo dopo aver ricevuto autorizzazione preventiva dal servizio clienti Moretti. I costi della manodopera e di spedizione relativi a una riparazione non coperta dalla garanzia saranno completamente a carico del cliente o del rivenditore. Le riparazioni su prodotti non coperti dalla garanzia sono garantite per 6 (sei) mesi, a decorrere dal giorno in cui si riceve il prodotto riparato. Il cliente sarà avvisato se, dopo avere esaminato e provato un prodotto restituito, Moretti conclude che il prodotto non è difettoso. Il prodotto sarà restituito al cliente e saranno a suo carico i costi di spedizione dovuti alla restituzione.

16.3 Ricambi

I ricambi originali Moretti sono garantiti per 6 (sei) mesi a decorrere dal giorno in cui si riceve il ricambio.

16.4 Clausole esonerative

Salvo quanto specificato espressamente in questa garanzia ed entro i limiti di legge, Moretti non offre nessun'altra dichiarazione, garanzia o condizione, espressa o implicita, comprese eventuali dichiarazioni, garanzie o condizioni di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare, non violazione e non interferenza. Moretti non garantisce che l'uso del prodotto Moretti sarà ininterrotto o senza errori. La durata di eventuali garanzie implicite che possano essere imposte dalle norme di legge è limitata al periodo di garanzia, nei limiti delle norme di legge. Alcuni stati o paesi non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita oppure l'esclusione o la limitazione di danni accidentali o indiretti in relazione a prodotti per i consumatori. In tali stati o paesi, alcune esclusioni o limitazioni di questa garanzia possono non applicarsi all'utente. La presente garanzia è soggetta a variazioni senza preavviso.

**CERTIFICATO DI GARANZIA**

Prodotto _____

Acquistato in data _____

Rivenditore _____

Via _____ Località _____

Venduto a _____

Via _____ Località _____



Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com**MADE IN ITALY**

MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax. +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com



MOPEDIA®

MA R1900_R1905 02 A* ENG_02-2023

**MUEVO HOME - MUEVO HOME LIGHT
LIFT AND TRANSFER**

INSTRUCTION MANUAL

ENGLISH

INDICE

1. CODES	PAG.3
2. INTRODUCTION.....	PAG.3
3. INTENDED USE.....	PAG.3
4. DECLARATION OF CONFORMITY	PAG.3
5. GENERAL WARNINGS	PAG.4
6. SYMBOLS	PAG.4
7. GENERAL DESCRIPTION.....	PAG.5
7.1 Description of the parts of RI900	pag. 5
7.2 Description of the parts of RI905	pag. 6
7.3 Description of the parts of RIA910 accessory arm.....	pag. 7
8. ASSEMBLY INSTRUCTIONS	PAG.7
8.1 RI900-RI905 assembly instructions.....	pag. 7
8.2 RIA910 accessory Assembly instructions	pag. 8
8.3 Assembly instructions for slings.....	pag. 8
9. INSTRUCTIONS FOR USE	PAG.9
9.1 Instructions for use of the RI900-RI905 patient lift	pag. 9
9.1.1 Specific instructions for RI900 Opening/Closing legs	pag. 10
9.1.2 Specific instructions for RI905 Opening/Closing legs	pag. 10
9.2 Instructions for use of RI900-RI905 patient lift with RIA910 lifting arm.....	pag. 10
9.3 Feature Details	pag. 11
9.4 Instructions for using the remote control	pag. 12
9.4.1 RI900 Remote control.....	pag. 12
9.4.2 RI905 Remote control.....	pag. 13
10. WARNINGS.....	PAG.13
11. CLEANING	PAG.13
12. MAINTENANCE.....	PAG.14
13. SPARE PARTS AND ACCESSORIES.....	PAG.14
14. TECHNICAL FEATURES.....	PAG.14
15. CONDITIONS OF DISPOSAL.....	PAG.16
15.1 Warnings for the proper disposal of the product, as required by the European Directive 2012/19/UE	pag. 16
15.2 Treatment of dead batteries (Directive 2006/66/CE)	pag. 16
16. WARRANTY	PAG.16
16.1 Warranty for rechargeable batteries (if provided)	pag. 16
16.2 Reparations	pag. 17
16.3 Spare parts.....	pag. 17
16.4 Exoneration clauses	pag. 17



REGULATION (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL
of 5 April 2017 concerning medical devices

1. CODES

RI900 - Electrical lift Muevo Home - payload 180 Kg

RI905 - Electrical lift Muevo Home Light - payload 135 Kg

2. INTRODUCTION

Thank you for choosing a patient lift and transfer device from the **MUEVO HOME by MOPEDIA** product range by MORETTI S.p.A.. Their design and quality are a guarantee of comfort, safety and reliability. **MUEVO HOME by MOPEDIA** patient lifts/stand up lifts by MORETTI S.p.A. are designed and built to meet all your demands for a practical, correct use. This user manual provides for some suggestions as to how correctly use the lift you have chosen and offers a lots of valuable advice for your safety. Please read carefully through the manual before using the patient lift/stand up lift. Should you have any queries, please contact your retailer for advice and assistance.

3. INTENDED USE

MUEVO HOME by MOPEDIA patient lifts are intended to lift and move people with motor difficulties. An assistant operates the machine. The lifts cannot be used by only one person. MORETTI S.p.A. refuses all liability for damages caused by improper use of the device or by its use for a purpose other than that one specified in this manual.

4. DECLARATION OF CONFORMITY

Moretti S.p.A. declares under its sole responsibility that the product made and traded by Moretti S.p.A. and belonging to the group of PATIENT LIFTS MOPEDIA complies with the provisions of the regulation 2017/745 on MEDICAL DEVICES of 5 April 2017.

For this purpose, Moretti S.p.A. guarantees and declares under its sole responsibility what follows:

1. The devices satisfy the requirements of general safety and performance requested by the Annex I of regulation 2017/745 as laid down by the Annex IV of the above mentioned regulation.
2. The devices ARE NOT MEASURING INSTRUMENTS.
3. The devices ARE NOT MADE FOR CLINICAL TESTS.
4. The devices are packed in NON-STERILE BOX.
5. The devices belong to class I in accordance with the provisions of Annex VIII of the above mentioned regulation
6. Moretti S.p.A. provides to the Competent Authorities the technical documentation to prove the conformity to the 2017/745 regulation, for at least 10 years from the last lot production

Note: Complete product codes, the manufacturer registration code (SRN), the UDI-DI code and any references to used regulations are included in the EU declaration of conformity that Moretti S.p.A. releases and makes available through its channels

5. GENERAL WARNINGS



WARNING!

Always pay close attention to the presence of moving parts that could cause limb entrapment and injury.

- For proper use of the device refer to this manual, checking with a particular attention at the warnings before use.
- For proper use of the device to consult your doctor or therapist.
- Keep the packaged product away from any source of heat because the packaging is made of cardboard.
- The useful life of the accessory is determined by wear of parts that cannot be repaired and/or replaced.
- Be careful when children are nearby.
- Do not exceed the maximum payload.
- The user and/or the patient will have to report any serious accident that have occurred related the device to the manufacturer and appropriate authority of the State which the user and/or patient belongs to.

6. SYMBOLS



Product code



Unique Device Identification



CE mark



Manufacturer



Batch Lot



Read the instruction manual



Medical Device



Conditions of disposal



Attention, should read the instructions



Production dates



Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE)



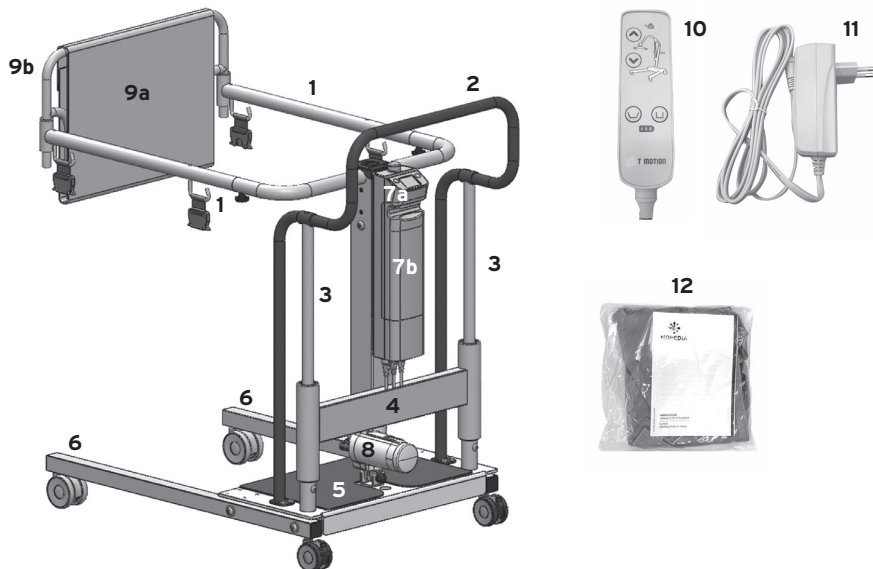
Protection against dust and water splashes



B Type



Max loading weight

7. GENERAL DESCRIPTION
7.1 Description of the parts of RI900


Images for illustrative purpose only

1. n.2 Removable arms equipped with attachment points for harness with locking handwheel
2. n.1 handle for movement
3. n.2 Sliding columns for lifting
4. n.1 Central body (sliding groups with bearings, support beam, support column, half-arms with handle for patient)
5. n.1 Basement equipped with:
 - n.1 Non-slip Mat (basement upper part)
 - n.1 castor \varnothing 65mm (basement lower part)
 - n.2 Actuators for leg opening-closing movement (basement lower part)
 - n.4 sliding groups for legs opening-closing movement (basement lower part)
6. n.2 Legs equipped with:
 - n.2 castors \varnothing 75mm without brake (front part)
 - n.2 castors \varnothing 65mm with brake (rear part)
7. n.1 Control unit (7a) with removable battery (7b)
8. n.1 Lifting actuator
9. n.1 backrest (9a) with n.1 backrest padding (9b)
10. n.1 Remote control
11. n.1 Battery charger
12. n.1 RIA201 Standard harness/seat complete with straps with buckle and loop for height adjustment

7.2 Description of the parts of RI905

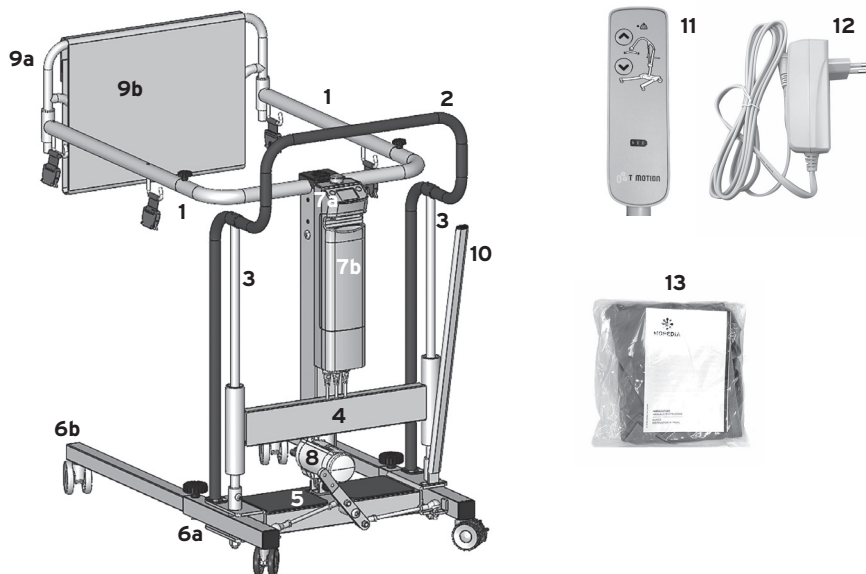
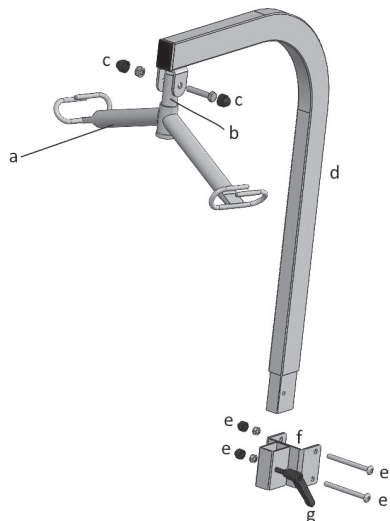


Image for illustrative purpose only

1. n.2 Removable arms equipped with attachment points for harness with locking handwheel equipped with "female" buckle
2. n.1 handle for movement
3. n.2 Sliding columns for lifting
4. n.1 Central body (sliding groups with bearings, support beam, support column, half-arms for patient support)
5. n.1 Basement equipped with:
 - n.1 Non-slip Mat
 - n.1 lever holder tab
 - n.1 rotary selector with 2 levers for leg opening
6. n.2 Legs equipped with:
 - rotating fixed part (6a) with n.1 castor \varnothing 65mm with brake (rear part)
 - removable part (6b) with n.1 castor \varnothing 75mm with brake (rear part)
7. n.1 Control unit (7a) with removable battery (7b)
8. n.1 Lifting actuator
9. n.1 backrest (9a) with n.1 backrest padding (9b)
10. n.1 steel operating lever for leg opening
11. n.1 Remote control
12. n.1 Battery charger
13. n.1 RIA201 Standard harness/seat complete with straps with buckle and loop for height adjustment

7.3 Description of the parts of RIA910 accessory arm



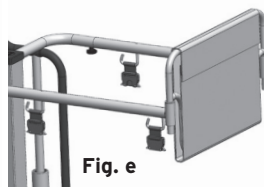
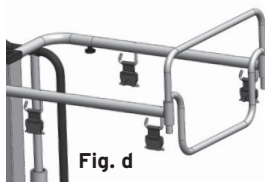
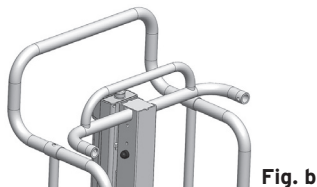
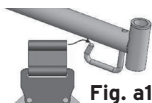
- a. 4 hooks slingbar
- b. slingbar support pin
- c. pin screw b. with nut and caps nut cover
- d. lifting arm
- e. screws with data and nut cover to install RIA910 accessory on RI900-RI905 central column
- f. plate to install the RIA910 accessory on RI900-RI905 central column
- g. arm clamping handle

Image for illustrative purpose only

8. ASSEMBLY INSTRUCTIONS

8.1 RI900-RI905 assembly instructions

1. Open the packing carton and check that the contents correspond to what indicated in the manual and that the parts have not been damaged during transport. In case otherwise, contact your dealer immediately.
2. Take the patient support arms with the relative handwheels (fig.a); if the hooks of the patient's horizontal arm are not equipped with the female part of the buckle, insert the female buckles equipped with the strap with slots on the hooks using the special slot as shown in fig. a1.
3. Insert the patient's support arms equipped with the female buckle (as described in point 2) on the fixed part of the support handle (fig.b). Tighten the locking knobs to fix the arms (fig.c).
4. Insert the backrest into the vertical bushings located at the end of the arms, pushing it down as far as it will go (fig.d). Equip the backrest with padding; wrap the backrest and close the padding with the Velcro (fig.e).



5. Install the battery in the appropriate housing of the control unit (fig. f).

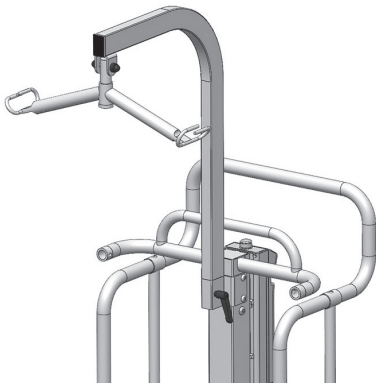


Images for illustrative purposes

Fig. f

The device is ready for use.

8.2 RIA910 accessory Assembly instructions



1. Open the packing carton and check that the contents correspond to what indicated in the manual and that the parts have not been damaged during transport. In case otherwise, contact your dealer immediately.
 2. Remove the hole caps on the appropriate holes in the central column and install the plate on it (ref. f) using the appropriate screws (ref. e)
 3. Assemble the lifting arm (ref. a, b, c)
 4. Mount the lift arm on the special housing in the plate e tighten using the clamping handle (ref. g)
- The accessory is ready for use.
Image for illustrative purpose

Note: for optimal use of the RIA910 lifting arm accessory, it is advisable to remove the RI900 lifting half-arms (ref. 1) by unscrewing the special tightening handwheels and pulling out the half-arms themselves; this will allow a better management of the lifted person by the operators, both for the operations to be performed on him and for his handling.

8.3 Assembly instructions for slings

The RIA201 and RIA211 slings in the MOPEDIA line by Moretti are suitable for use with Nuevo Home RI900-RI905 transfer and lifting device.

The RIA201 and RIA211 harnesses are equipped with 4 attachment points (2 for each side) with adjustable heights using buckles and loops which, by sliding them on the straps, allow you to reach different adjustment positions of the person's position and height from the ground with the harness/seat. If the hooks of the horizontal arms of the RI900-RI905 device are not equipped with the female part of the buckle or if it is necessary to replace them, insert the female buckles with the slotted strap on the hooks through the special slot as shown in the figure below (Fig.i).

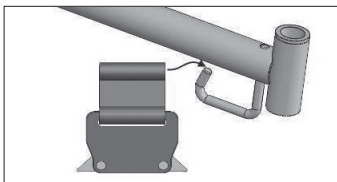


Fig. i

Images for illustrative purpose

Attach the attachment points of the harnesses (buckles with “male”) to the corresponding “female” buckles on the horizontal arm according to the following couplings: **a with A, b with B, c with C, d with D** (Figs. ii, iii, iv, v, vi)



Fig. ii

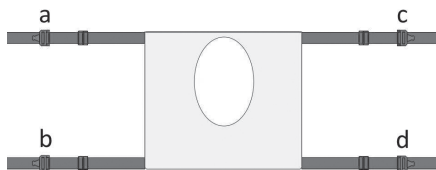


Fig. iii

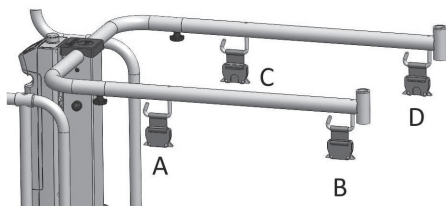


Fig. iv

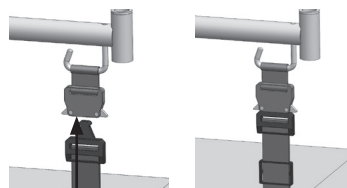


Fig. v

Fig. vi

Image for illustrative purposes



WARNING!

Confirmation of the correct installation of the harness buckles is the ‘click’ when the male buckle is inserted into the female. Also check manually, by pulling the straps downwards, that all the buckles are correctly fitted.



WARNING!

Do not move the patient without the backrest installed on the R1900-R1905 device! Always take care, before moving the person, to check the correct installation of the seat by checking the correct fastening of the buckles and the backrest by checking the complete sliding of the lower tube on the end bushing of the arm.

9. INSTRUCTIONS FOR USE

9.1 Instructions for use of the R1900-R1905 patient lift

1. Remove the backrest by pulling it out of the vertical bushings of the arms by pushing it upwards.
2. Approach the person to be lifted and position the lifter as close as possible to the person to be lifted, possibly opening the legs of the device if necessary.
3. Before lifting, lock the rear wheel brakes.
4. Keep the person centered between the legs of the base and always facing the caregiver.
5. Carefully hook the harness attachment points to the hooks on the lift arms (see par. 8.3).
Confirmation of the correct installation of the harness buckles is the ‘click’ when the male buckle is inserted into the female. Also check manually, by pulling the straps downwards, that all the buckles are correctly fitted.
6. Install the removed backrest taking care to slide down the vertical tubes fully to the stop on the terminal bushes of the horizontal arms.
7. Operate the patient lifting actuator using the appropriate “▲” button on the control unit or on the remote control, lifting the patient to the necessary height, keeping him in the frontal position towards the caregiver.
8. Unlock the rear wheels and transfer the patient.
9. Before starting the descent of the harnessed person, lock the rear wheels again.
10. Activate the patient lowering actuator using the appropriate “▼” button on the control unit or on the remote control, lowering the patient to the necessary height.

NOTE: During normal operation of the lift it is possible to open or close the legs of the lift electrically using the special keys on the control unit and remote control dedicated to opening and closing the legs. The opening or closing operation legs can be performed both with the harnessed patient (with load) and without patient (without load).



WARNING!

ALWAYS CHECK THE CORRECT SITTING POSITION OF THE LIFTED PERSON DURING THE WHOLE MOVEMENT!

During the descent, avoid that the patient may encounter an obstacle that prevents the downward movement of the same. In that case, let the patient go up again and remove the cause of the impediment of descent.

9.1.1 Specific instructions for RI900 Opening/Closing legs



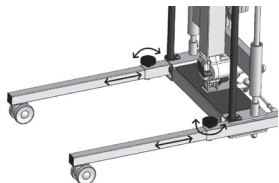
To open or close the legs, operate the leg opening actuators using the buttons at the bottom of the remote control.

The legs can be opened and closed even with the patient in the harness.

9.1.2 Specific instructions for RI905 Opening/Closing legs



To manually open or close the legs, remove the lever possibly located in the lever-holder tab of the base, insert the lever in the central selector and manually rotate it clockwise (opening) and anticlockwise (closing); once used it is possible to remove it again and reinsert it in the tab. The legs can be opened and closed even with the patient in the harness.



Leg disassembly/assembly


Unscrew and remove the through handwheel that joins the fixed part to the removable part of the legs; remove the detachable part of the leg. To restore the assembly of the leg, position the mobile part of the leg partially inside the fixed part of the leg, and insert the handwheel with the stem in the appropriate leg hole, screwing it through the welded nut in the lower part of the leg.

9.2 Instructions for use of RI900-RI905 patient lift with RIA910 lifting arm

1. Remove the backrest by pulling it out of the vertical bushings of the arms. For use with the RIA910 accessory, it is recommended to remove the horizontal lifting arms by unscrewing the locking knobs and extracting the arms.
2. Approach the person to be lifted and position the lifter as close as possible to the person to be lifted, possibly opening the legs of the device if necessary
3. Before lifting, lock the rear wheel brakes
4. Keep the person centered between the legs of the base and always facing the caregiver

5. Carefully fasten the attachment points of the harness to the hooks on the lifting sling
6. Activate the patient lifting actuator using the appropriate “▲” button on the control unit or on the remote control, lifting the patient to the necessary height
7. Unlock the rear wheels and transfer the patient
8. Before starting the descent of the harnessed person, lock the rear wheels again
9. Activate the patient lowering actuator using the appropriate “▼” button on the control unit or on the remote control, lowering the patient to the necessary height.

NOTE: During normal operation of the lift it is possible to open or close the legs of the lift electrically using the special keys on the control unit and remote control dedicated to opening and closing the legs. The opening or closing operation legs can be performed both with the harnessed patient (with load) and without patient (without load).

 **WARNING!**
ALWAYS CHECK THE CORRECT SITTING POSITION OF THE PERSON LIFTED DURING THE ENTIRE MOVEMENT!

During the descent, avoid that the patient may encounter an obstacle that prevents the downward movement of the same. In that case, let the patient go up again and remove the cause of the impediment of descent.

9.3 Feature Details

AUTOMATIC ANTI-CRUSHING FUNCTION

The electric kit features an automatic patient anti-crushing function which blocks the descent of the lifting arm in the event of accidental contact between the patient and an obstacle.

EMERGENCY STOP

On the control unit there is a red “STOP” button (ref. 1) which, if pressed, immediately deactivates all commands. To restore operation, turn the red knob clockwise until it snaps up and returns to the rest position.



Images for illustrative purpose

EMERGENCY COMMANDS

For RI900 model. There are four buttons on the control unit (two for ascent / descent and two for opening / closing the legs) that can be used in place of those on the remote control to carry out operations in case of operating problems of the remote control itself:

- Button 3: ‘up’ button for lifting
- Button 4: leg opening button
- Button 5: button to close the legs
- Button 6: ‘down’ button for lowering

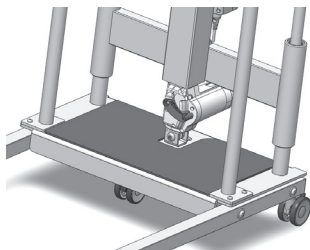


Images for illustrative purpose

EMERGENCY COMMANDS

For RI905 model. There are two buttons on the control unit that can be used in place of those on the remote control to carry out operations in case of operating problems of the remote control itself:

- Button 1: red emergency button
- Button 2: ‘up’ button for lifting
- Button 3: ‘down’ button for lowering



MECHANICAL MANUAL LOWERING OF THE ACTUATOR

In case of use of the manual / mechanical descent, make sure that it is carried out in conditions of total safety for the patient. To activate the manual / mechanical descent, pull the red lever in the lower part of the actuator upwards and safely accompany the lowering of the device. Once lowering is complete, return the red lever to the rest position.

INDICATION OF THE BATTERY STATE OF CHARGE

There is a 3 LED indicator for the battery charge status. This indicator is located both on the control unit (only for RI900, ref.2 on the "RI900" picture above) and on the remote control (ref.2 on par. 9.4.1 and ref.4 on par. 9.4.2). Three lit LEDs indicate a complete charge of the battery, while a single lit LED indicates that the battery is low and we need to recharge it.

HOW TO CHARGE THE BATTERIES

- Connect the adapter to the mains socket and then to the input of the control unit after removing the relative protective cap
- There is an orange LED on the charger adapter which is orange during the charging phase. Charge the battery until the LED turns green
- Before proceeding with the use of the lift remember to always disconnect the adapter to recharge the batteries!
- Charge the batteries for at least 6 hours before using the lift

9.4 Instructions for using the remote control

9.4.1 RI900 Remote control

The remote control is connected to the control unit via an extendable spiral cable.



Buttons on the remote control:

1. 'up' button for lifting
2. 'down' button for lowering
3. leg opening button
4. leg closing button

Signaling on the Remote control:

5. LED for overload indication: the lifter has an overload control device that stops movement if the excessive load threshold is exceeded and generates both a visual and acoustic signal
6. LED for signaling the state of charge of the battery

Image for illustrative purposes

9.4.2 RI905 Remote control

The remote control is connected to the control unit via an extendable spiral cable.



Buttons on the remote control:

1. 'up' button for lifting
2. 'down' button for lowering

Signaling on the Remote control:

3. LED for overload indication: the lifter has an overload control device that stops movement if the excessive load threshold is exceeded and generates both a visual and acoustic signal
4. LED for signaling the state of charge of the battery

Image for illustrative purposes

10. WARNINGS

- The lift is a device that allows you to make short transfers of a patient with movement difficulties such as from a bed to a wheelchair or a comfortable chair or vice versa. The lift must not be used for patient transport.
- When lifting the person, make sure that the rear wheel brakes are locked.
- When transferring, avoid driving over obstacles that could cause you to tip over.
- With the patient harnessed on the seat on the device, move the lift only after checking that the backrest is correctly installed.



WARNING!

Always check the good condition of the harnesses.
Do not use slings that show signs of damage or wear.
The Muevo Home patient lift is not intended for use in direct contact with liquids (although it has an IP54 degree of protection), therefore pay particular attention to the protection of the on-board electronic equipment from jets of water or other liquids.

11. CLEANING

For harnesses and back padding, follow the guidelines below:



Maximum washing temperature 30°C; normal process



Do not bleach



Do not tumble dry



Do not iron



Do not dry clean

12. MAINTENANCE

It is extremely important to check the lift before each use:

- Check that all screws and bolts are well tightened, and that the harness, straps and buckles are intact.
- Check that the lift can move freely with the wheels unlocked by the brakes.
- Check the rear wheel brakes works correctly.
- The mechanical parts must be lubricated with a drop of oil in order to help smoothness and wear resistance.
- Lubricate as above indicator every two or three months.

13. SPARE PARTS AND ACCESSORIES

For spare parts and accessories, please always refer to the MORETTI master catalogue.

Accessories

Cod.RIA201 Standard harness (1 pcs supplied together with the RI900-RI905)

Cod.RIA211 Harness for WC/toilet

Cod.RIA910 Central lifting arm with 360° rotating 4 hooks sling bar

If you purchase the RIA910 accessory, you can use the following models of harnesses for MUEVO patient lifts to be applied to the slingbar with which the accessory is equipped:

Cod.RP881 Standard harness with 'basic' headrest

Cod.IM100-IM101 Standard harness without headrest

Cod.IM110-IM111 Standard harness with headrest

Cod.IM120 Containment harness with splints

Cod.IM140 Toilet harness without headrest

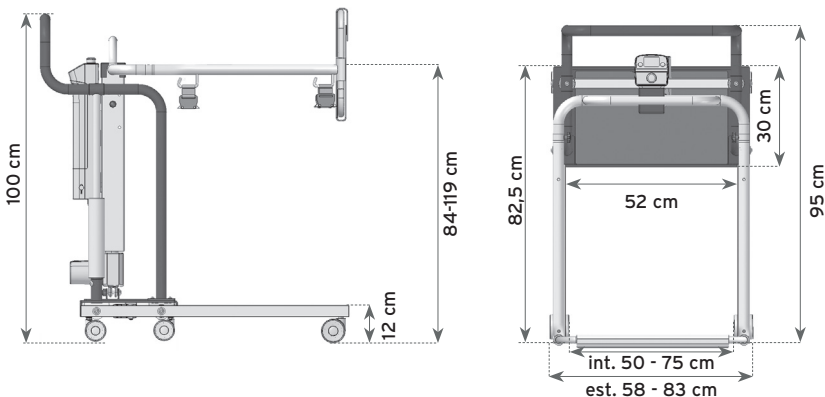
Cod.IM141 Toilet harness with headrest

Cod.IM150 Containment harness for amputees

ONLY USE ORIGINAL MORETTI ACCESSORIES. MORETTI S.P.A. COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENT CAUSED BY IMPROPER USE.

14. TECHNICAL FEATURES

RI900 structure

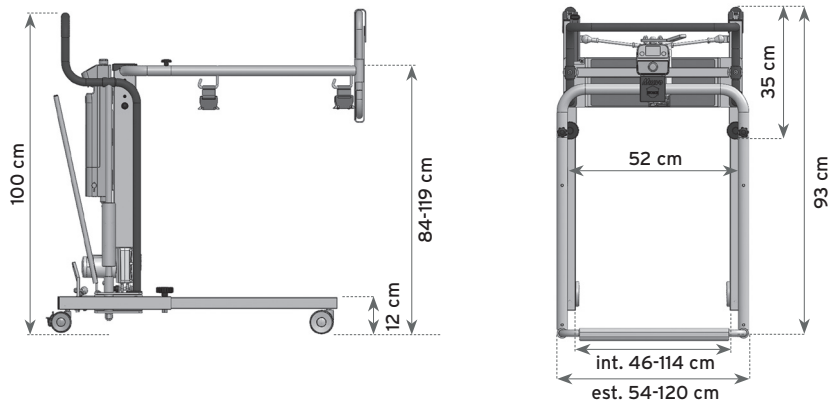


Total weight with structure and electric kit: 57 Kg (with battery installed)

Max capacity (patient weight): 180 Kg

With the supplied harnesses (RIA201, RIA211), it is possible to pick up a person starting from a height of about 25 cm from the ground.

RI905 structure

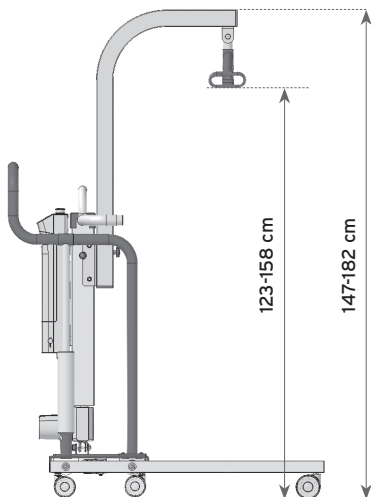


Total weight with structure and electric kit: 39 Kg (with battery installed)

Max capacity (patient weight): 135 Kg

With the supplied harnesses (RIA201, RIA211), it is possible to pick up a person starting from a height of about 25 cm from the ground.

RI900-RI905 structure height with accessory RIA910



The max. load capacity of the RIA910 accessory is given by the device max. capacity (wheter RI900 or RI905) to which it is coupled.

RI900 and RI905 operating temperature range: +5°C / +45°C

15. CONDITIONS OF DISPOSAL



When disposing of the device never use the normal return systems of municipal solid waste. It is recommended instead to disposal through the joint municipal ecological islands for the expected operations of recycling the materials used.

15.1 Warnings for the proper disposal of the product, as required by the European Directive 2012/19/UE



At the end of its service life, the product must not be disposed of together with normal municipal waste. It must be delivered to the municipal sorted waste collection centre or to the resellers, in case they provide for this service. Sorted waste disposal reduces the environmental and health consequences of an improper disposal. Furthermore, the materials which make up the product may be recycled, thus resulting in energy and resource savings. In order to highlight the compulsory sorted disposal of the electro-medical equipment, the product itself bears the barred bin symbol.

15.2 Treatment of dead batteries (Directive 2006/66/CE)



The symbol on the product indicates that the batteries must not be treated like common household waste. Make sure the batteries are properly disposed; this prevents the possible environmental and health consequences of an improper disposal. Recycling helps to preserve natural resources. Deliver dead batteries to a proper recycling centre. For more detailed information regarding the disposal of dead batteries or of the product itself, please contact the municipality, the local waste disposal centre or the reseller from whom you purchased the device.

16. WARRANTY

Every Moretti product is guaranteed for 2 (two) YEARS from the purchase date, except the restrictions specified below. The warranty shall not apply in case of damage caused by improper use, abuse, alterations of the product or any other use not in compliance with the user manual. The proper use of the product is indicated in the user manual. Moretti S.p.A. shall not be liable for any damages or personal injuries due to incorrect assembly/improper use of the device, not compliant with the user manual. Moretti does not guarantee its products against damages or faults in the following cases: natural disasters, non authorized maintenance or reparations, damages caused by electrical supply problems (if provided), use of parts or components not provided by Moretti, failure in accomplishing the guidelines and instructions for use, non authorized alterations, damages due to the transport (different from Moretti original delivery) or failure in maintaining the device as indicated in the manual. The components subject to wear are not covered by this warranty if the damage is due to the normal use of the product.

16.1 Warranty for rechargeable batteries (if provided)

The original batteries and the spare batteries are covered by a (ninety) 90-days warranty as far as their performance is concerned and by a (six) 6-months warranty as far as manufacturing faults are concerned or as required by law. Warranty on fully charged batteries left in an unused state for more than (three) 3 consecutive months is automatically void. Warranty on fully discharged batteries left in an unused state for more than (three) 3 consecutive days is automatically void.

16.2 Reparations

If a Moretti product shows material or manufacturing faults during the warranty period, Moretti S.p.A., together with the client, will consider whether the product fault is covered by warranty. Moretti S.p.A., at its unquestionable discretion, may replace or repair the item under warranty in a Moretti reseller point or at its own qualified offices. Labour costs for repairing the product may be at Moretti's expense if it is determined the repair is under warranty. A repair or replacement does not renew nor extend the warranty.

A product, not covered by warranty, may be returned for reparation only after receiving prior authorization from Moretti client service. Labour and delivery costs for an out-of-warranty reparation will be fully at the client's or reseller's expense. Reparations of out-of-warranty products are guaranteed for 6 (six) months, from the day the client receives the repaired product.

The client is informed if, after examining and testing a returning product, Moretti decides the product is not defective. The product will be sent back to the client and all the return delivery costs will be at his expense.

16.3 Spare parts

The original Moretti spare parts are guaranteed for 6 (six) months from the day you receive them.

16.4 Exoneration clauses

Except what clearly specified in this warranty and in accordance with the law, Moretti S.p.A. does not offer its clients any other declaration, warranty or condition, expressed or implicit, including any declaration, warranty or condition of merchantability, of non violation or non interference, of suitability for a specific aim. Moretti S.p.A. does not guarantee that the use of Moretti products will be continuous and faultless. The duration of possible implicit warranties that may be applied in accordance with the law is limited to the warranty period. Some states or countries do not allow limitations to the duration of an implicit warranty, or the exoneration, or the limitations of accidental or indirect damages related to products for consumers. In such states or countries some exoneration or limitation of this warranty may not be applied to the user. This warranty is subject to modifications without any prior notice.



WARRANTY CERTIFICATE

ENGLISH

Product _____

Purchased on (date) _____

Retailer _____

Address _____ Town/city _____

Sold to _____



Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN ITALY

MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax. +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com



MOPEDIA®

MA R1900_R1905 02 A* ESP_02-2023

**DISPOSITIVO DE ELEVACIÓN
Y TRASLADO DE PERSONAS
MUEVO HOME - MUEVO HOME LIGHT**

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

ÍNDICE

1. CÓDIGOS.....	PAG.3
2. INTRODUCCIÓN.....	PAG.3
3. FINALIDAD.....	PAG.3
4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD.....	PAG.3
5. ADVERTENCIAS GENERALES.....	PAG.4
6. SÍMBOLOS.....	PAG.4
7. DESCRIPCIÓN GENERAL.....	PAG.5
7.1 Descripción de las partes RI900	pag. 5
7.2 Descripción de las partes RI905	pag. 6
7.3 Descripción de las partes accesorio RIA910	pag. 7
8. INSTRUCCIONES DE MONTAJE.....	PAG.7
8.1 Instrucciones de montaje RI900-RI905.....	pag. 7
8.2 Instrucciones de montaje del accesorio RIA910.....	pag. 8
8.3 Instrucciones de montaje de las eslingas	pag. 8
9. INSTRUCCIONES DE USO	PAG.9
9.1 Instrucciones de uso del levantapersonas RI900-RI905	pag. 9
9.1.1 Instrucciones específicas para RI900 apertura y cierre de las piernas	pag. 10
9.1.2 Instrucciones específicas para RI905 apertura y cierre de las piernas	pag. 10
9.2 Instrucciones de uso del levantapersonas RI900-RI905 con brazo de elevación RIA910.....	pag. 11
9.3 Detalle de las funciones.....	pag. 11
9.4 Instrucciones de uso del mando a distancia	pag. 12
9.4.1 Mando a distancia para RI900	pag. 13
9.4.2 Mando a distancia para RI905.....	pag. 13
10. ADVERTENCIAS.....	PAG.13
11. LIMPIEZA.....	PAG.13
12. MANTENIMIENTO	PAG.14
13. REPUESTOS Y ACCESORIOS	PAG.14
14. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	PAG.14
15. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN	PAG.16
15.1 Advertencias para la eliminación correcta del producto según la directiva europea 2012/19/UE	pag. 16
15.2 Tratamiento de las baterías usadas - (Directiva 2006/66/CE)	pag. 16
16. GARANTÍA	PAG.16
16.1 Garantía de las baterías recargables.....	pag. 16
16.2 Reparaciones	pag. 17
16.3 Repuestos	pag. 17
16.4 Cláusulas exonerativas	pag. 17



REGLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO
del 5 de abril de 2017 sobre los productos sanitarios

1. CÓDIGOS

RI900 - Levantapersonas eléctrico Muevo Home, capacidad 180 kg

RI905 - Levantapersonas eléctrico Muevo Home Light, capacidad 135 kg

2. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido un dispositivo de elevación y traslado de personas de la línea **MUEVO HOME by MOPEDIA** de MORETTI S.p.A. Su diseño y calidad garantizan el máximo confort, la máxima seguridad y fiabilidad. Los elevadores **MUEVO HOME by MOPEDIA** de MORETTI S.p.A. han sido diseñados y fabricados para satisfacer todas sus necesidades, en vistas de un uso práctico y correcto. Este manual de instrucciones contiene algunas sugerencias que le permitirán usar correctamente el equipo que Ud. ha elegido así como valiosos consejos para su seguridad. Se aconseja leer atentamente todo el manual antes de utilizar el elevador. En caso de dudas contacte con el distribuidor, que estará en condiciones de brindarle ayuda y consejos.

3. FINALIDAD

Los elevadores de la línea **MUEVO HOME by MOPEDIA** sirven para levantar y trasladar a personas con dificultades motoras, con la asistencia de un acompañante que acciona los mandos. No pueden ser utilizados por una sola persona. MORETTI S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños derivados de un uso incorrecto del dispositivo o por un uso diferente al indicado en el presente manual.

4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

MORETTI SpA declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos fabricados e introducidos en el mercado por la misma MORETTI SpA y que forman parte de la familia de LEVANTAPERSONAS MUEVO HOME son conformes con las disposiciones del reglamento 2017/745 sobre los PRODUCTOS SANITARIOS del 5 de abril de 2017.

Para ello, MORETTI SpA garantiza y declara bajo su exclusiva responsabilidad los siguientes puntos:

1. Los productos en cuestión cumplen con los requisitos generales de seguridad y prestación establecidos por el anexo I y el anexo IV del reglamento 2017/745.
2. Los productos en cuestión NO SON INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN.
3. Los productos en cuestión NO ESTÁN DESTINADOS A INVESTIGACIONES CLÍNICAS.
4. Los productos en cuestión se comercializan en presentación NO ESTÉRIL.
5. Los productos en cuestión deben considerarse de clase I en conformidad a lo establecido en el anexo VIII del mismo Reglamento.
6. MORETTI SpA mantiene y pone a disposición de las Autoridades Competentes, por 10 años desde la fecha de fabricación del último lote, la documentación técnica que comprueba la conformidad con el reglamento 2017/745.

Nota: Los códigos completos de producto, el código de registro del fabricante (SRN), el código UDI-DI de base y eventuales referencias a normas utilizadas figuran en la Declaración de Conformidad UE que MORETTI SPA emite y pone a disposición a través de sus propios canales.

5. ADVERTENCIAS GENERALES



¡ATENCIÓN!

Prestar siempre mucha atención a la presencia de partes móviles que podrían atrapar las manos y causar lesiones personales.

- Para el uso correcto del producto consultar este manual prestando atención especialmente al mantenimiento y a las advertencias antes del uso.
- Para el uso correcto del producto, consultar al médico o terapeuta.
- Mantener el producto embalado lejos de cualquier fuente de calor, ya que el embalaje es de cartón.
- La vida útil del accesorio depende del desgaste de las partes no reparables o sustituibles.
- Prestar atención especialmente si hay niños presentes.
- No superar la capacidad máxima permitida.
- El usuario o paciente deberá señalar cualquier incidente grave ocurrido en relación con el producto al fabricante y a la autoridad competente del país miembro donde se encuentre.

6. SÍMBOLOS



Código producto



Identificación unívoca de productos



Marcado CE



Fabricante



Lote de producción



Leer el manual de instrucciones



Producto sanitario



Condiciones de eliminación



Atención



Fecha de producción



Eliminación del producto según la directiva CE/19/2012



Protección contra el polvo y las salpicaduras de agua



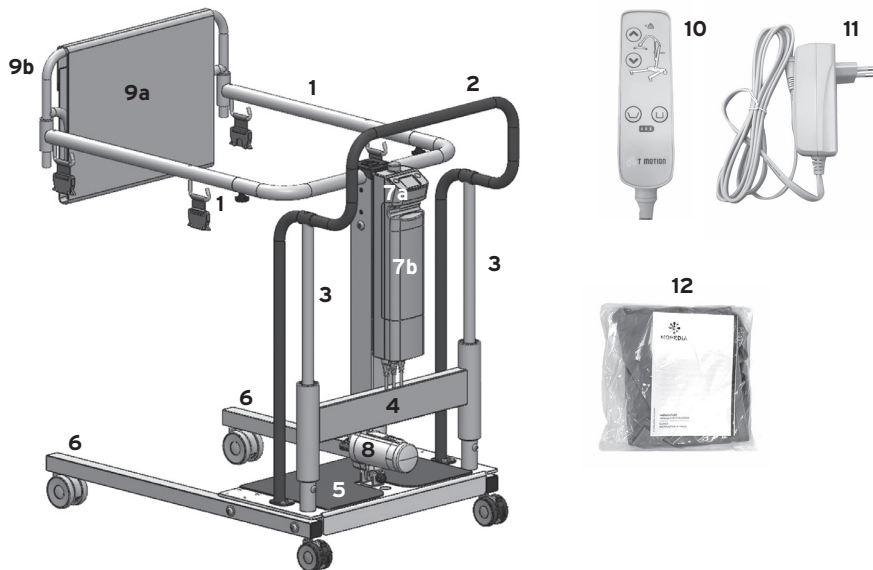
Parte aplicada de tipo B



Peso máximo soportado

7. DESCRIPCIÓN GENERAL

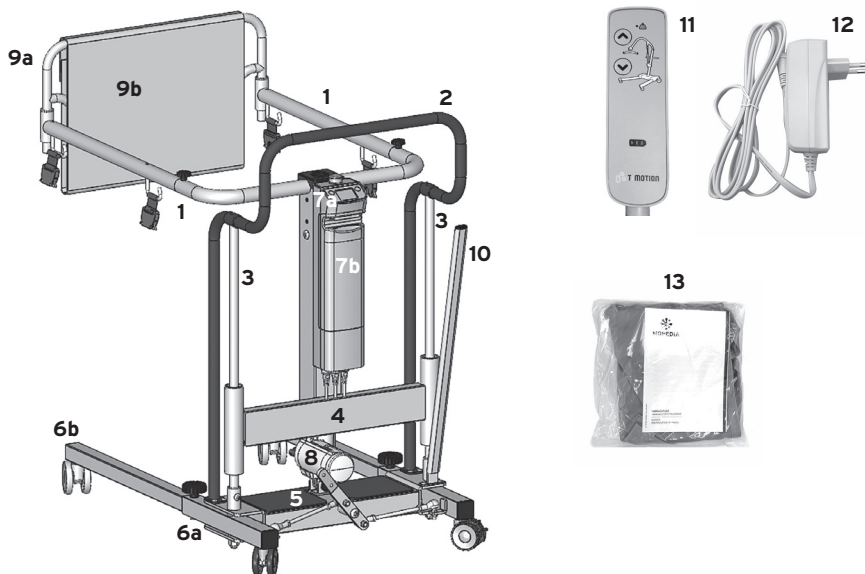
7.1 Descripción de las partes RI900



Imágenes ilustrativas

1. 2 Brazos amovibles dotados de puntos de enganche para las eslingas, con pomo de bloqueo
2. 1 Asidero de empuje
3. 2 Columnas de desplazamiento para la elevación
4. 1 Cuerpo central (grupos de desplazamiento con cojinetes, vigas de sostén, columna de sostén, semibrazos con asidero paciente)
5. 1 Base dotada de:
 - 1 Alfombra (parte superior de la base)
 - 1 Quinta rueda \varnothing 65mm (parte inferior de la base)
 - 2 Actuadores para la apertura y el cierre de las patas (parte inferior de la base)
 - 4 Grupos de desplazamiento para la apertura y el cierre de las patas (parte inferior de la base)
6. 2 Patas dotadas de:
 - 2 ruedas \varnothing 75mm sin freno (parte delantera)
 - 2 ruedas \varnothing 65mm con freno (parte trasera)
7. 1 Centralita (7a) con batería amovible (7b)
8. 1 Actuador de elevación
9. 1 Respaldo con acolchado
10. 1 Mando a distancia
11. 1 Cargador de batería
12. 1 Eslinga/asiento estándar (talla única) completo con correas con hebilla y lazo para ajuste de longitud

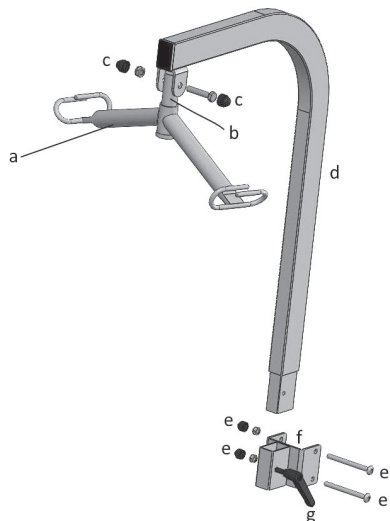
7.2 Descripción de las partes RI905



Imágenes ilustrativas

1. 2 Brazos amovibles dotados de puntos de enganche para las eslingas, con pomo de bloqueo
2. 1 Asidero de empuje
3. 2 Columnas de desplazamiento para la elevación
4. 1 Cuerpo central (grupos de desplazamiento con cojinetes, vigas de sostén, columna de sostén, semibrazos con asidero paciente)
5. 1 Base equipada con:
 - alfombra antideslizante
 - soporte para palanca
 - selector giratorio con dos tirantes para abertura de piernas
6. 2 Piernas equipadas con:
 - parte fija (6a) con ruedas \varnothing 65 mm con frenos. Conectada a la base mediante articulación
 - parte desmontable (6b) con alfiler de bloque y ruedas \varnothing 75 mm
7. 1 Centralita (7a) con batería amovible (7b)
8. 1 Actuador de elevación
9. 1 Respaldo con acolchado
- 10.1 Palanca de accionamiento para abertura de piernas de acero pintado
11. 1 Mando a distancia
- 12.1 Cargador de batería
- 13.1 Eslinga/asiento estándar (talla única) completo con correas con hebilla y lazo para ajuste de longitud

7.3 Descripción de las partes accesorio RIA910



- a. balancín de 4 ganchos
- b. perno de sostén del balancín
- c. tornillo para perno b. con tuerca y capuchones cubretuerca
- d. brazo de elevación
- e. tornillos con tuerca y cubretuerca para instalación de accesorio RIA910 sobre columna central RI900-RI905
- f. placa para instalación de accesorio RIA910 sobre columna central RI900-RI905
- g. asidero de apriete del brazo de elevación

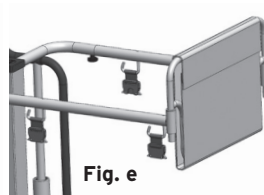
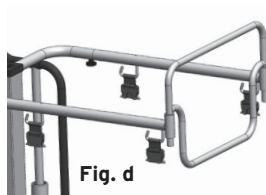
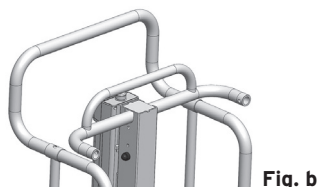
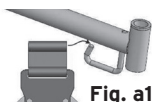
Imagen ilustrativa

ESPAÑOL

8. INSTRUCCIONES DE MONTAJE

8.1 Instrucciones de montaje RI900-RI905

1. Abrir la caja de embalaje y comprobar que el contenido corresponda a lo indicado en el manual y que las partes no hayan sufrido daños durante el transporte. En caso contrario, contactar inmediatamente con el revendedor.
2. Coger los brazos de sostén del paciente con los respectivos pomos (fig.a); si los ganchos del brazo horizontal del paciente carecen de la parte hembra de la hebilla, añadir las hebillas hembra dotadas de correa ranurada a través de la ranura como se ilustra en la fig. a1.
3. Introducir los brazos de sostén del paciente dotados de hebilla hembra (como se describió en el punto 2) en la parte fija del asidero de soporte (fig.b). Apretar los pomos de bloqueo para fijar los brazos (fig.c).
4. Insertar el respaldo en los casquillos verticales situados en la parte terminal de los brazos, empujando hacia abajo hasta el tope (fig.d). Aplicar el acolchado al respaldo: dar la vuelta al respaldo y cerrar el acolchado con el velcro (fig.e).



5. Instalar la batería en el correspondiente alojamiento de la centralita (fig. f).

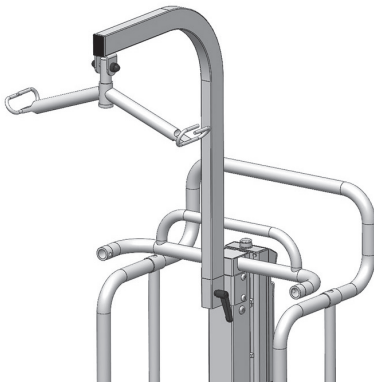


Imágenes ilustrativas

Fig. f

El dispositivo está listo para usar.

8.2 Instrucciones de montaje del accesorio RIA910



1. Abrir la caja de embalaje y comprobar que el contenido corresponda a lo indicado en el manual y que las partes no hayan sufrido daños durante el transporte. En caso contrario, contactar inmediatamente con el revendedor.
2. Retirar los tapones de los orificios de la columna central e instalar la placa (ref. f) utilizando los tornillos correspondientes (ref. e)
3. Ensamblar el brazo de elevación (ref. a, b, c)
4. Instalar el brazo de elevación en el correspondiente alojamiento en la placa y apretar mediante el asidero de apriete (ref. g). El accesorio está listo para usar.

Imagen ilustrativa

Nota: para optimizar el uso del accesorio brazo de elevación RIA910 se recomienda quitar los semibrazos de elevación (ref.1) del RI900-RI905 desenroscando los pomos de apriete y extrayendo los semibrazos; esto permitirá a los operadores una mejor gestión de la persona levantada, ya sea para el desplazamiento de ésta o para cualquier otra operación que se le deba realizar.

8.3 Instrucciones de montaje de las eslingas

Las eslingas RIA201 y RIA211 de la gama MOPEDIA by Moretti son adecuadas para su uso con el dispositivo de transferencia y elevación Nuevo Home RI900-RI905.

Las eslingas RIA201 y RIA211 están dotadas de 4 puntos de enganche (2 a cada lado) con alturas regulables mediante hebillas y trabillas que al desplazarse sobre las correas permiten alcanzar diferentes ajustes de la posición y de la distancia al suelo de la persona con la eslinga/ asiento. Si los ganchos de los brazos horizontales del producto RI900-RI905 carecen de la parte hembra de la hebilla, o si es necesario sustituirla, añadir las hebillas hembra dotadas de correa ranurada a través de la ranura como se ilustra en la siguiente figura (Fig.i).

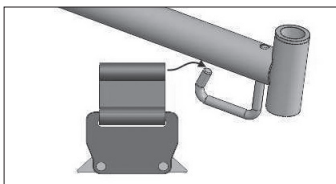


Fig. i
Imagen ilustrativa

Fijar los puntos de enganche de las eslingas (hebillas con "macho") con las correspondientes hebillas "hembra" en el brazo horizontal respetando los siguientes acoplamientos: **a con A, b con B, c con C, d con D** (Fig. ii, iii, iv, v, vi)



Fig. ii

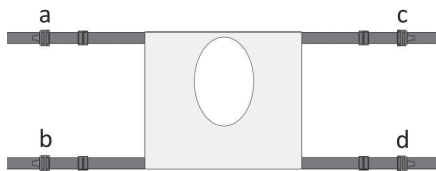


Fig. iii

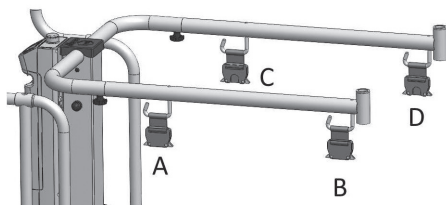


Fig. iv

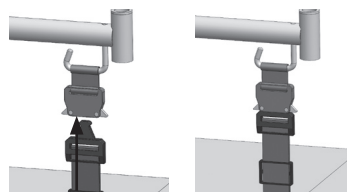


Fig. v

Fig. vi

Imagen ilustrativa



¡ATENCIÓN!

La correcta instalación de las hebillas de las eslingas es confirmada por un "clic" en el momento de la introducción de la hebilla macho en la hembra. Tirar de las correas hacia abajo para comprobar manualmente que todas las hebillas estén instaladas correctamente.



¡ATENCIÓN!

No desplazar al paciente sin el respaldo instalado en el producto R1900-R1905. Antes de desplazar a la persona, comprobar la correcta instalación del asiento verificando el correcto enganche de las hebillas y del respaldo y cerciorándose de que el tubo inferior quede bien al tope sobre el casquillo terminal del brazo.

9. INSTRUCCIONES DE USO



¡ATENCIÓN!

PARA EL PRIMER USO SE RECOMIENDA CARGAR LAS BATERÍAS APROXIMADAMENTE 6-8 HORAS. ASEGURARSE DE QUE LA BATERÍA ESTÉ CARGADA ANTES DE CADA USO.

9.1 Instrucciones de uso del levantapersonas R1900-R1905

1. Quitar el respaldo extrayéndolo de los casquillos verticales de los brazos, empujando hacia arriba.
2. Acercarse a la persona que se desee levantar, y acercarle el levantapersonas todo lo posible, abriendo, si es necesario, las patas del producto, en la medida necesaria.
3. Antes de levantar, bloquear los frenos de las ruedas traseras.
4. Mantener a la persona centrada entre las patas de la base y siempre orientada hacia quien la asiste
5. Enganchar con cuidado los puntos de enganche en los ganchos de los brazos de elevación (ver el punto 8.3). La correcta instalación de las hebillas de las eslingas es confirmada por un "clic" en el momento de la introducción de la hebilla macho en la hembra. Tirar de las correas hacia abajo para comprobar manualmente que todas las hebillas estén instaladas correctamente.

6. Instalar el respaldo prestando atención para que los tubos inferiores lleguen bien al tope sobre los casquillos de los brazos horizontales.
7. Accionar el actuador de elevación del paciente mediante la tecla "▲" en la centralita o en el mando a distancia, levantando al paciente hasta la altura necesaria y manteniéndolo orientado hacia quien lo asiste.
8. Desbloquear las ruedas traseras y trasladar al paciente
9. Antes de comenzar a bajar al paciente, bloquear nuevamente las ruedas traseras
10. Accionar el actuador de descenso del paciente mediante la tecla "▼" en la centralita o en el mando a distancia, bajando al paciente hasta la altura necesaria.

NOTA: Durante el uso normal del levantapersonas es posible abrir o cerrar las patas del dispositivo eléctricamente mediante las teclas correspondientes en la centralita y el mando a distancia. La operación de apertura y cierre de las patas puede ejecutarse con el paciente en el dispositivo o con el dispositivo vacío.



¡ATENCIÓN!

CONTROLAR LA CORRECTA POSICIÓN DE LA PERSONA SENTADA DURANTE TODO EL MOVIMIENTO DE ELEVACIÓN.

Durante la bajada, evitar que el paciente choque con obstáculos que impidan su descenso. En tal caso, subirlo nuevamente y eliminar el impedimento.

9.1.1 Instrucciones específicas para RI900 apertura y cierre de las piernas

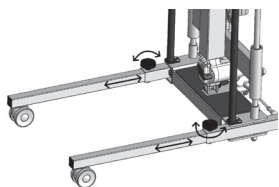


Para abrir o cerrar las piernas hay que accionar los actuadores de apertura piernas utilizando los botones puestos en abajo en el mando. Las piernas se pueden abrir y cerrar con el paciente en el arnés también.

9.1.2 Instrucciones específicas para RI905 apertura y cierre de las piernas



Para abrir o cerrar las piernas manualmente, retirar la palanca situada en la lengüeta porta palanca de la base, insertar la palanca en el selector central y girar manualmente en sentido de las agujas del reloj (apertura) y en sentido contrario a las agujas del reloj (cierre). Una vez utilizada la palanca, quitarla del selector y ponerla en su lengüeta. Las piernas se pueden abrir y cerrar con el paciente en el arnés también.



Montaje/Desmontaje de las piernas

Desenroscar y quitar el alfiler que une la parte fija a la parte desmontable de las piernas. Quitar la parte desmontable de las piernas. Para montar la pierna, colocar la pierna en la posición correcta y insertar el alfiler en el agujero, enroscando de nuevo.

9.2 Instrucciones de uso del levantapersonas RI900-RI905 con brazo de elevación RIA910

1. Quitar el respaldo extrayéndolo de los casquillos verticales de los brazos, empujando hacia arriba. Para facilitar el uso del accesorio RIA910, se recomienda retirar los brazos de elevación horizontales del paciente desenroscando los volantes de bloqueo y deslizando los propios brazos.
2. Acercarse a la persona que se desee levantar, y acercarle el levantapersonas todo lo posible, abriendo, si es necesario, las patas del dispositivo, en la medida necesaria
3. Antes de levantar, bloquear los frenos de las ruedas traseras
4. Mantener a la persona centrada entre las patas de la base y siempre orientada hacia quien la asiste
5. Enganchar con cuidado los puntos de enganche en los ganchos del balancín de elevación
6. Accionar el actuador de elevación del paciente mediante la tecla "▲" en la centralita o en el mando a distancia, levantando al paciente hasta la altura necesaria.
7. Desbloquear las ruedas traseras y trasladar al paciente
8. Antes de comenzar a bajar al paciente, bloquear nuevamente las ruedas traseras
9. Accionar el actuador de descenso del paciente mediante la tecla "▼" en la centralita o en el mando a distancia, bajando al paciente hasta la altura necesaria.

NOTA: Durante el uso normal del levantapersonas es posible abrir o cerrar las patas del dispositivo eléctricamente mediante las teclas correspondientes en la centralita y el mando a distancia. La operación de apertura y cierre de las patas puede ejecutarse con el paciente en el dispositivo o con el dispositivo vacío.



¡ATENCIÓN!

CONTROLAR LA CORRECTA POSICIÓN DE LA PERSONA SENTADA DURANTE TODO EL MOVIMIENTO DE ELEVACIÓN.

Durante la bajada, evitar que el paciente choque con obstáculos que impidan su descenso. En tal caso, subirlo nuevamente y eliminar el impedimento.

9.3 Detalle de las funciones

FUNCIÓN AUTOMÁTICA ANTI-APLASTAMIENTO

En el kit eléctrico hay una función automática anti-aplastamiento del paciente que bloquea la bajada del brazo de elevación en caso de contacto accidental entre el paciente y un obstáculo.

PARADA DE EMERGENCIA

En la unidad de control hay un pomo rojo "STOP" (ref. 1) cuyo accionamiento desactiva inmediatamente todos los mandos. Para restablecer el funcionamiento, girar el pomo rojo en sentido horario hasta que se dispare y vuelva a la posición de reposo.



MANDOS DE EMERGENCIA

En la centralita hay cuatro teclas (dos para la elevación/descenso y dos para la apertura/cierre de las patas) que pueden utilizarse en lugar de las teclas del mando a distancia para realizar operaciones en el caso de que el mando a distancia no funcione correctamente, vale decir:

- Tecla 3: flecha arriba para la elevación
- Tecla 4: tecla para la apertura de las patas
- Tecla 5: tecla para el cierre de las patas
- Tecla 6: flecha abajo para descenso

Imagen ilustrativa



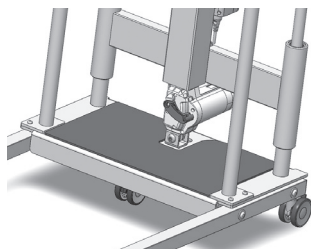
MANDOS DE EMERGENCIA

Per RI905. En la centralita hay dos teclas (para elevación/descenso) que pueden utilizarse en lugar de las teclas del mando a distancia para realizar operaciones en el caso de que el mando a distancia no funcione correctamente, vale decir:

Tecla 2: flecha arriba para la elevación

Tecla 3: flecha abajo para descenso

Imagen ilustrativa



DESCENSO MECÁNICO MANUAL DEL ACTUADOR

En caso de uso de la bajada manual/mecánica, asegurarse de que se efectúe en condiciones de máxima seguridad para el paciente. Para activar la bajada manual/mecánica, tirar hacia arriba de la palanca roja que se encuentra en la parte inferior del actuador y acompañar de manera segura el descenso del dispositivo. Concluido el descenso, restablecer la palanca roja en posición de reposo.

INDICACIÓN DEL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA

Hay un indicador de 3 led para el estado de carga de la batería. Este indicador se encuentra en la centralita (sólo para RI900, ref.2 en la foto por encima de "RI900") y en el mando (ref. 6 en la foto del par. 9.4.1 y ref. 4 par. 9.4.2). Tres leds encendidos indican la carga completa de la batería; un solo led encendido indica que la batería está descargada y se debe recargar.

CÓMO RECARGAR LAS BATERÍAS

- Conectar el adaptador a la toma de la red y a la entrada de la centralita después de quitar el capuchón de protección.
- En el adaptador del cargador de baterías hay un LED que se enciende de color naranja durante la fase de recarga. Cargar la batería hasta que el led se ponga en verde
- Antes de utilizar el elevador, es necesario recordar desconectar el adaptador para recargar las baterías.
- Cargar las baterías por lo menos 6 horas antes de utilizar el elevador

9.4 Instrucciones de uso del mando a distancia

9.4.1 Mando a distancia para RI900

El mando a distancia está conectado a la sobralita mediante un cable espiralado extensible.



Teclas del mando a distancia:

1. tecla UP para la elevación
2. tecla DOWN para el descenso
3. tecla para la apertura de las patas
4. tecla para el cierre de las patas

Señales del mando a distancia:

5. led de indicación de sobrecarga: el elevador tiene un dispositivo de control de la sobrecarga que interrumpe el movimiento cuando se supera el umbral de carga y genera una señal visual y acústica
6. led de indicación del nivel de carga de la batería

Imagen ilustrativa

9.4.2 Mando a distancia para RI905

El mando a distancia está conectado a la centralita mediante un cable espiralado extensible.



Teclas del mando a distancia:

1. tecla UP para la elevación
2. tecla DOWN para el descenso

Señales del mando a distancia:

3. led de indicación de sobrecarga: el elevador tiene un dispositivo de control de la sobrecarga que interrumpe el movimiento cuando se supera el umbral de carga y genera una señal visual y acústica
4. led de indicación del nivel de carga de la batería Imagen ilustrativa

Immagine a scopo illustrativo

10. ADVERTENCIAS

- El elevador es un dispositivo que permite efectuar breves desplazamientos de un paciente con dificultades motoras, por ejemplo de una cama a una silla de ruedas o a una silla cómoda, y viceversa. El elevador no se debe utilizar para transportar al paciente.
- Durante la elevación de la persona, asegurarse de que los frenos de las ruedas traseras estén bloqueados.
- Durante el desplazamiento, evitar superar obstáculos que puedan provocar un vuelco.
- Con el paciente enganchado al dispositivo, mueva el dispositivo solo después de verificar que el respaldo esté instalado correctamente.



¡ATENCIÓN!

Verificar siempre el buen estado de las eslingas. No utilizar eslingas que presenten signos de daño o de desgaste. El levantapersonas Muevo Home, aunque tiene un grado de protección IP54, no está diseñado para el uso en contacto directo con líquidos, por lo que es necesario proteger el instrumental electrónico de a bordo contra chorros de agua u otros líquidos.

11. LIMPIEZA

Para las eslingas/asientos y el acolchado del respaldo, siga las instrucciones siguientes:



Temperatura máxima de lavado 30 ° C; procedimiento normal



No blanquear



No secar en secadora



No planchar



No limpiar en seco

12. MANTENIMIENTO

Es extremadamente importante que el elevador sea controlado antes de cada uso:

- En especial, verifique que todos los tornillos y pernos estén bien apretados y verifique que la eslinga, las correas y las hebillas están intactas
- Comprobar que el elevador se pueda mover libremente con los frenos de las ruedas no activos
- Verificar el estado de los frenos de las ruedas traseras para un correcto funcionamiento
- Las partes mecánicas deben ser lubricadas con una gota de aceite para favorecer el deslizamiento y la resistencia al desgaste
- Lubricar como se indica más arriba, cada dos o tres meses

13. REPUESTOS Y ACCESORIOS

Para pedir repuestos y accesorios, ver el catálogo Master MORETTI.

Accesorios

Cód.RIA201 Eslinga estándar (1 un. suministrada de serie con RI900-RI905)

Cód.RIA211 Eslinga para WC

Cód.RIA910 Brazo de elevación central para personas con balancín giratorio a 360° de 4 ganchos

En caso de compra del accesorio RIA910, es posible utilizar los siguientes arneses para grúas MUEVO (que se enganchan al gancho del brazo):

Cód.RP881 Eslinga estándar con reposacabezas básico

Cód.IM100-IM101 Eslinga estándar sin reposacabezas

Cód.IM110-IM111 Eslinga estándar con reposacabezas

Cód.IM120 Eslinga de contención con varillas

Cód.IM140 Eslinga para toilette sin reposacabezas

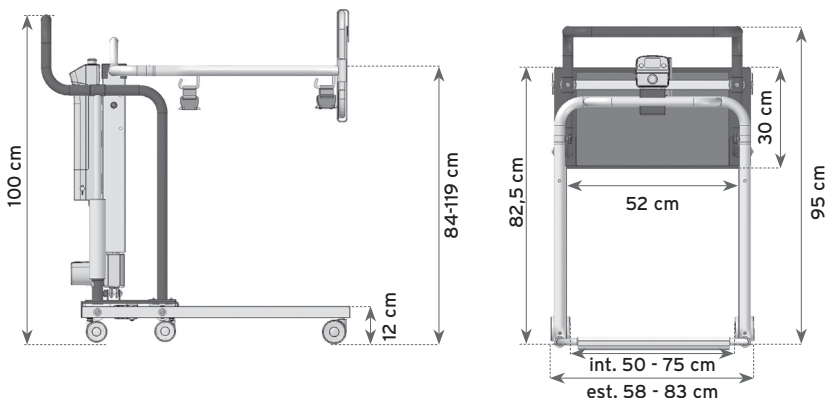
Cód.IM141 Eslinga para toilette con reposacabezas

Cód.IM150 Eslinga de contención para amputados

UTILIZAR SÓLO ACCESORIOS ORIGINALES MORETTI. EN CASO CONTRARIO, EL FABRICANTE SE EXIME DE TODA RESPONSABILIDAD CON RESPECTO A LOS ACCIDENTES CAUSADOS POR UN USO IMPROPIO.

14. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

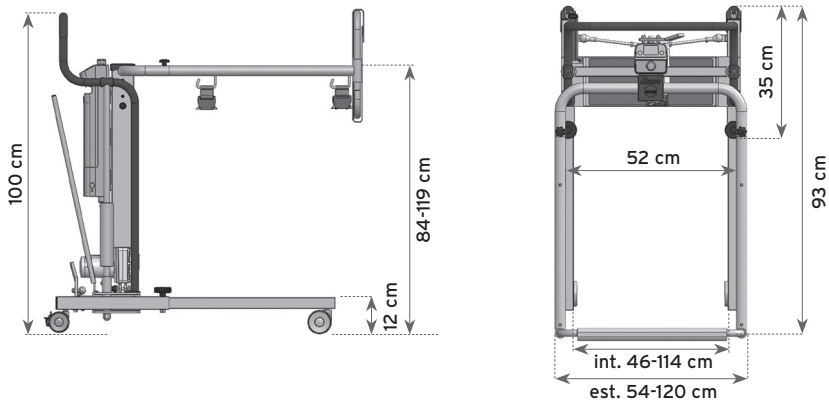
Medidas de la estructura RI900



Peso total con estructura y kit eléctrico: 57 kg

Capacidad máx.: 180 kg

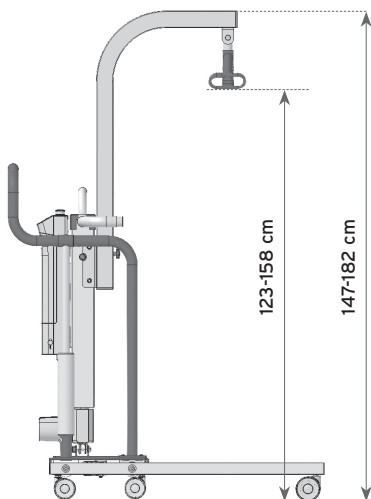
Con la eslinga en dotación (RIA201, RIA211) es posible levantar una persona a partir de una altura de aprox. 25 cm.

Medidas de la estructura RI905


Peso total con estructura y kit eléctrico: 39 kg

Capacidad máx.: 135 kg

Con la eslinga en dotación (RIA201, RIA211) es posible levantar una persona a partir de una altura de aprox. 25 cm.

Medidas de la estructura con accesorio RIA910


El peso máximo admisible del paciente para el accesorio RIA910 corresponde a la capacidad máxima del dispositivo (RI900 o RI905) al que se acopla.

Rango de temperatura de funcionamiento para RI900 y RI905: +5°C /+45°C

15. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN

No eliminar el producto junto con los desechos sólidos urbanos. Para la eliminación del producto, entregarlo en una isla ecológica municipal en vistas del posterior reciclado de los materiales.

15.1 Advertencias para la eliminación correcta del producto según la directiva europea 2012/19/UE

Al final de su vida útil, el producto no se deberá eliminar junto con los desechos urbanos. El producto se deberá entregar a los centros de recogida selectiva designados por los ayuntamientos o a los distribuidores que suministren este servicio. La eliminación selectiva del producto permite evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, así como recuperar los materiales que lo componen para obtener un importante ahorro de energías y recursos. Para destacar la obligación de eliminar por separado los aparatos electromédicos, en el producto se ha colocado el símbolo del contenedor tachado.

15.2 Tratamiento de las baterías usadas - (Directiva 2006/66/CE)

Este símbolo sobre el producto indica que las baterías no deben considerarse un desecho doméstico común. La eliminación correcta de las baterías ayuda a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, que podrían ser causadas por su inadecuada eliminación. El reciclado de los materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Entregue las baterías agotadas en los puntos de recogida indicados para el reciclado. Para más información sobre la eliminación de las baterías agotadas o del producto, contacte con el ayuntamiento, con el servicio local de eliminación de desechos o con la tienda donde se ha adquirido el aparato.

16. GARANTÍA

Todos los productos Moretti tienen una garantía de 2 años desde la fecha de venta por defectos de fabricación o de material, sin perjuicio de eventuales exclusiones y de las limitaciones especificadas a continuación. La garantía no se aplica en caso de daños causados por uso inadecuado, abusos, alteraciones y en caso de que no se respeten las instrucciones de uso. La finalidad correcta del producto está indicada en el manual de instrucciones. Moretti no se hace responsable de daños, lesiones personales u otras consecuencias derivadas de errores de instalación y de un uso del producto no conforme a las instrucciones de los manuales de instalación, montaje y uso. Moretti no garantiza los productos Moretti por daños o defectos en la condiciones siguientes: calamidades, operaciones de mantenimiento o reparación no autorizadas, daños causados por la alimentación eléctrica (si está prevista), uso de piezas no suministradas por Moretti, incumplimiento de las instrucciones de uso, modificaciones no autorizadas, daños durante el envío (diferente del envío original de Moretti), falta del mantenimiento indicado por el manual. No están cubiertas por la garantía piezas sujetas a deterioro si el daño es causado por el uso normal del producto.

16.1 Garantía de las baterías recargables

Las baterías originales y las de repuesto están cubiertas por una garantía de 90 (noventa) días en relación a las prestaciones y de 6 (seis) meses en relación a defectos de fabricación según lo requerido por las normas de ley. Si las baterías totalmente cargadas no se utilizan durante más de tres meses consecutivos, la garantía queda sin efecto. Si las baterías totalmente descargadas no se utilizan durante más de tres días consecutivos, la garantía queda sin efecto.

16.2 Reparaciones

Si un producto Moretti presenta defectos de material o de fabricación durante el período de garantía, Moretti evaluará con el cliente si el defecto del producto está cubierto por la garantía. Moretti a su discreción puede sustituir o reparar el artículo en garantía en la dirección de un revendedor Moretti especificado o en su propia sede. Los costes de mano de obra para la reparación del producto pueden estar a cargo de Moretti si se determina que la reparación está cubierta por la garantía. Una reparación o sustitución no renueva ni prorroga la garantía. Un producto no cubierto por la garantía podrá ser devuelto para la reparación sólo con la autorización previa del servicio Clientes de Moretti. Los costes de mano de obra y envío relativos a una reparación no cubierta por la garantía estarán totalmente a cargo del cliente o del revendedor. Las reparaciones de productos no cubiertos por la garantía tienen una garantía de 6 (seis) meses desde la fecha de entrega del producto reparado. Tras la evaluación y la prueba de un producto devuelto, Moretti notificará al cliente en el caso de que el producto no resulte defectuoso. El producto será devuelto al cliente y estarán a su cargo los costes de devolución.

16.3 Repuestos

Los repuestos originales Moretti tienen una garantía de 6 (seis) meses desde la fecha de entrega del repuesto.

16.4 Cláusulas exonerativas

Más allá de las especificaciones de esta garantía y dentro de los límites de ley, Moretti no ofrece ninguna otra declaración, garantía o condición expresa o implícita con respecto a la aptitud para la comercialización, la idoneidad para fines particulares, la no-violación y la no-interferencia. Moretti no garantiza que el uso del producto Moretti no pueda presentar interrupciones o errores. La duración de eventuales garantías implícitas que puedan ser impuestas por normas de ley se limita al período de garantía conforme a los límites de ley. Algunos estados o países no permiten limitaciones de la duración de la garantía implícita o la exclusión o limitación de daños accidentales o indirectos en relación con productos para los consumidores. En dichos estados y países, algunas exclusiones o limitaciones de esta garantía podrían no aplicarse al usuario. La presente garantía está sujeta a variaciones sin aviso previo.

**CERTIFICADO DE GARANTÍA**

Producto _____

Fecha de compra _____

Distribuidor _____

Calle _____ Localidad _____

Vendido a _____

Calle _____ Localidad _____

ESPAÑOL



Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com**MADE IN ITALY**

MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax. +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com